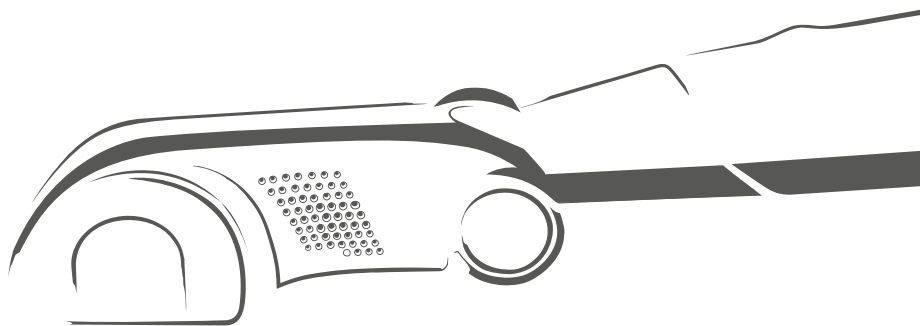


kobold

VB100
EBB100



Návod na použitie

SK • 85788-03 • 1220



ÚVODNÉ POZNÁMKY

Blahoželáme Vám k zakúpeniu Vášho nového akumulátorového vysávača Kobold VB100. Ľahký a pohotový akumulátorový vysávač vás bude sprevádzať mnohé roky a prinesie do Vašej domácnosti čistotu. Vďaka akumulátorovému vysávaču Kobold VB100 a praktickému príslušenstvu budete mať z upratovania Vašej domácnosti radosť.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pred prvým použitím akumulátorového vysávača Kobold VB100 a jeho príslušenstva si pozorne prečítajte návod na použitie.
2. Návod na použitie si odložte pre prípad potreby do budúcnosti. Je dôležitou súčasťou akumulátorového vysávača a musí byť priložený kvýrobku v prípade, že ho prenechávate iným osobám.

ZNAČKY A SYMBOLY

Symbody, ktoré sa objavujú v tomto návode na použitie majú nasledovný význam:



Výstražné symboly a výstražné pokyny sú označené týmto symbolom a vyznačené nasivo



Odkaz na zákaznícky servis/ podporu spoločnosti Vorwerk



Informácie sú označené týmto symbolom a vyznačené nasivo

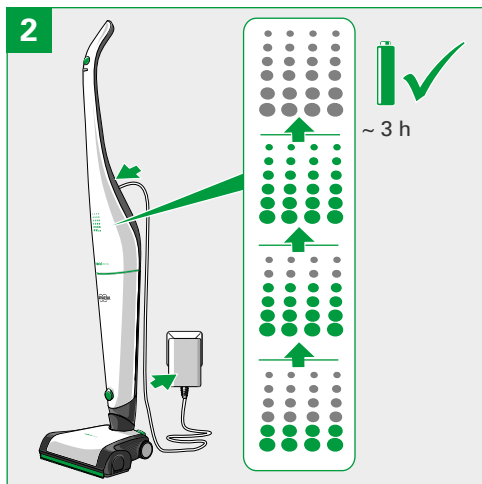


Odkaz na internetové stránky spoločnosti Vorwerk

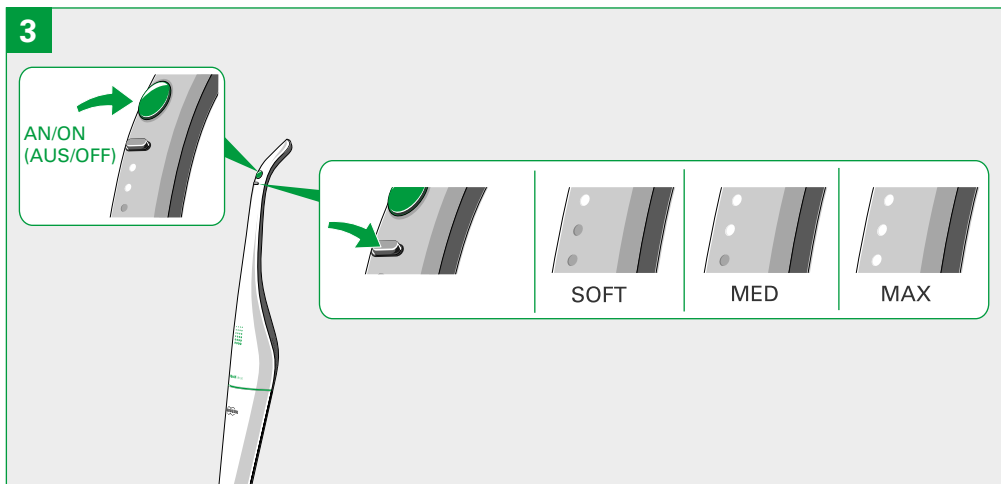
-
- 1.
 - 2.
 - 3.
- Pokyny sú očíslované
-

RÝCHLY ŠTART

PRED PRVÝM POUŽITÍM

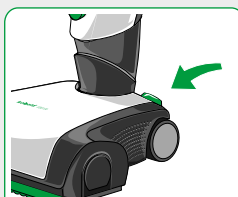
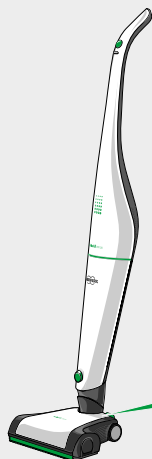


NASTAVENIE SACIEHO VÝKONU



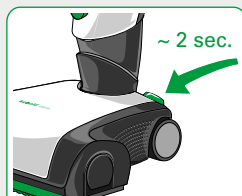
VOLBA REŽIMU VYSÁVANIA

4



NORMAL

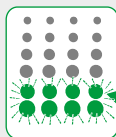
TURBO



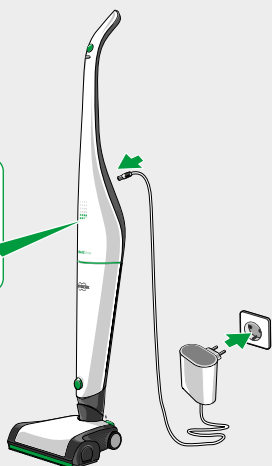
AUS/OFF

NABÍJANIE

5

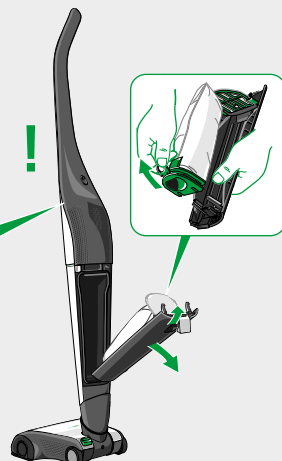
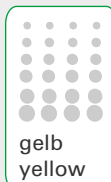


0 %



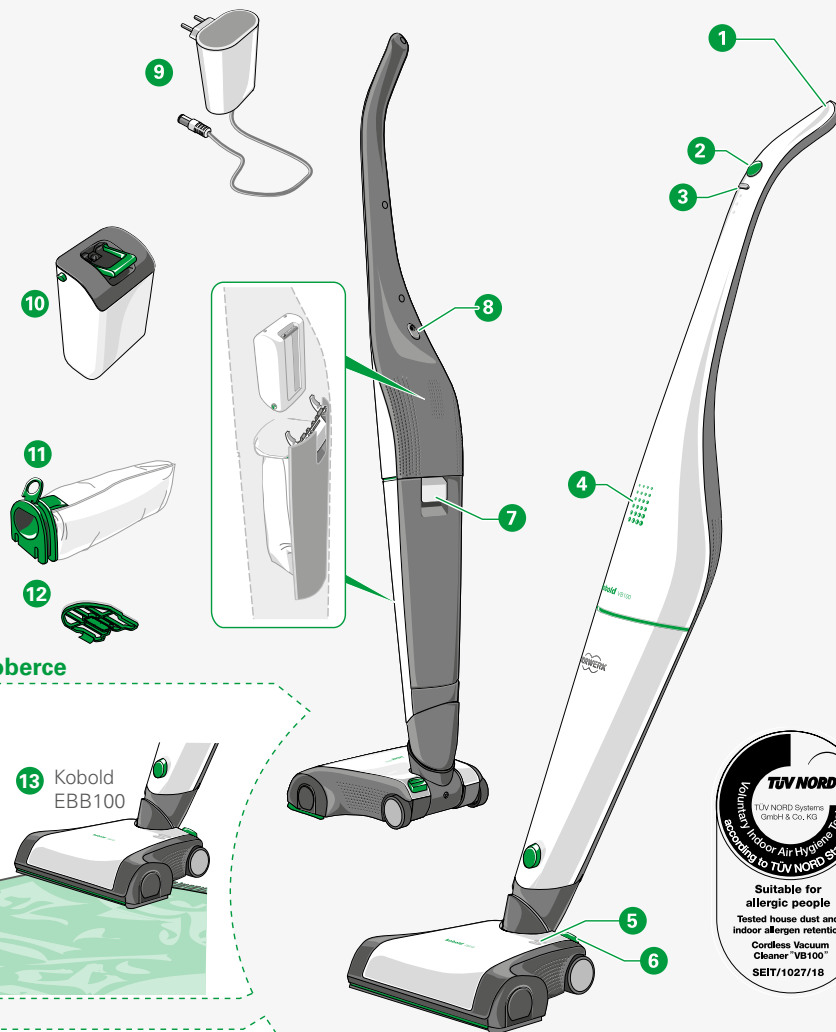
VÝMENA FILTRA

6

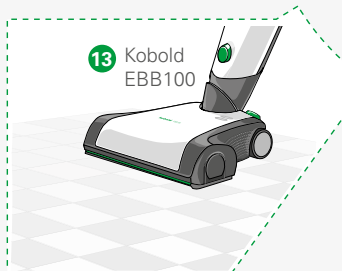
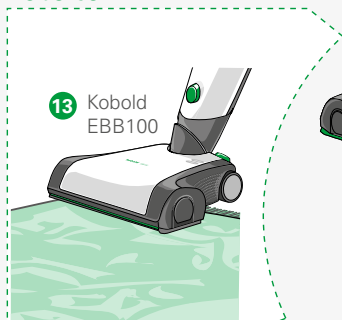


PREHLAD PRODUKTOV

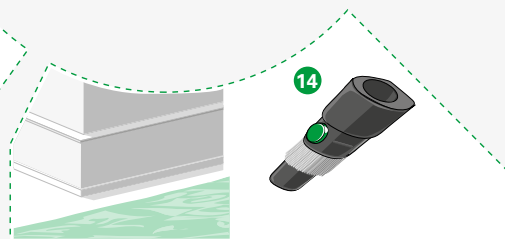
AKUMULÁTOROVÝ VYSÁVAČ KOBOLD VB100



Koberce



Tvrde podlahy



Priestory nad podlahami



VYSVETLIVKY

AKUMULÁTOROVÝ VYSÁVAČ KOBOLD VB100

1	Akumulátorový vysávač Kobold VB100
2	Hlavné tlačidlo na akumulátorovom vysávači Kobold VB100 na zapnutie a vypnutie
3	Strieborné tlačidlo na akumulátorovom vysávači Kobold VB100 na zmenu sacieho výkonu (slabý, stredný, maximálny)
4	LED indikátor na akumulátoro- vom vysávači Kobold VB100
5	LED indikátor elektrickej kefy Kobold EBB100
6	Nášlapné tlačidlo pre režim vysávania
7	Páčka od krytu priestoru filtra
8	Nabíjacia zásuvka
9	Nabíjačka do siete
10	Akupack, tu sa vkladá
11	Filtračné vrečko Kobold FP100 Premium
12	Ochranný filter motora
13	Elektrická kefa Kobold EBB100 – na čistenie kobercov a tvrdých podláh
14	Dýza Kobold 2 v 1 – na čistenie podlahových líšt, rohov miestností a priestorov nad podlahou

Typ a obsah príslušenstva závisí od obsahu dodávky. Príslušenstvo si môžete zakúpiť aj dodatočne. Obrazový materiál uvedený v tomto návode na použitie slúžia na znázornenie funkcií nabíjateľného vysávača Kobold VB100 a príslušenstva. Obrazový materiál sa môže ohľadom detailov a rozmerov líšiť od samotného produktu. Zobrazenia zástrčiek sú len obrazné. Samotný produkt môže obsahovať odlišnosti v závislosti od príslušnej krajiny.

OBSAH

1	PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ	10	4	PREVÁDZKOVÉ REŽIMY A KAPACITA BATÉRIE	32
1.1	Použitie podľa určenia	10			
1.2	Varovanie pred nebezpečenstvom.	11			
1.3	Úrovně nebezpečenstva	17			
2	PRVÉ KROKY	18	5	ÚDRŽBA	33
2.1	Nasadenie alebo výmena nadstavca	18	5.1	Náhradné diely a spotrebný materiál	34
2.2	Pohotovostná a vysávací poloha	19	5.2	Údržba akumulátorového vysávača Kobold VB100	35
2.2.1	Postavenie do pohotovostnej polohy	19	5.2.1	Výmena filtračného vrečka Kobold FP100 Premium	35
2.2.2	Postavenie do vysávacej polohy	20	5.2.2	Čistenie a/alebo výmena ochranného filtra motora pre akumulátorový vysávač Kobold VB100	38
2.3	Nabíjanie akumulátorového vysávača Kobold VB100	21	5.2.3	Výmena osviežovača vzduchu Dovina	39
2.3.1	LED indikátor nabitia batérie počas prevádzky	21	5.2.4	Výmena akumulátorového vysávača Kobold VB100	40
2.3.2	Nabíjanie	22	5.3	Údržba elektrickej kefy EBB100	43
2.3.3	LED indikátor nabíjania	22	5.3.1	Kontrola a vyčistenie	43
2.4	Filtračné vrečko Premium, ochranný filter motora a batéria	23	5.3.2	Výmena rotačných kief	44
3	OBSLUHA	24	6	ODSTRÁNĎOVANIE PORÚCH	45
3.1	Vypnutie a zapnutie akumulátorového vysávača Kobold VP100	24	6.1	Akumulátorový vysávač Kobold VB100	45
3.2	Nastavenie sacieho výkonu	24	6.2	Elektrická kefa Kobold EBB100	47
3.3	Čistenie s elektrickou kefou Kobold EBB100	25	7	LIKVIDÁCIA A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	50
3.3.1	Režimy čistenia elektrickej kefy Kobold EBB100	26	7.1	Likvidácia prístroja	50
3.3.2	Pokyny na použitie	28	7.2	Pokyny na likvidáciu batérií	50
3.3.3	Prepínanie flex/fine	29	7.3	Odstánenie odpadu z obalu	50
3.4	Čistenie s džýzou Kobold 2 v 1	30	8	ZÁRUKA	51
3.5	Ukladanie akumulátorového vysávača Kobold VB100	31	9	SERVIS	51
3.6	Prenos akumulátorového vysávača Kobold VB100	31	10	TECHNICKÉ ÚDAJE	52
			10.1	Výrobca	53

VHODNOSŤ NADSTAVCOV NA JEDNOTLIVÉ DRUHY PODLÁH

Druh koberca	Kobold EBB100
Slučkové koberce	++
Semišové koberce	
Berberské koberce, Koberce s vysokým vlasom	+
Ľahké voľné koberce, Hodvábne koberce	
Sisalové koberce	
Srst'	-
Flokati	
Voľné tkané koberce	+ ²
Koberce s dlhými do seba zapletenými vláknami (Saxony)	

Tvrdé podlahy

Zapečatené/lakované drevené podlahy (parkety, palubovka)	++
Olejované/voskované drevené podlahy	+
Nezapečatené/neošetrené drevené podlahy	-
Zapečatené korkové podlahy	++
Olejované/voskované korkové podlahy	+
Nezapečatené/neošetrené korkové podlahy	-
Laminát	++
Elastické podlahy (polyvinylchlorid, novilon vinyl, linoleum)	+
Kamenné podlahy (mramor, granit, jura, umelý kameň)	+
Pórovitý/jemný prírodný kameň (bridlica, kamenina)	-
Tónované podlahy (terakota, kamenina, tehliarska hlina)	+
Keramické glazované dlaždice a jemná kamenina	++
Neošetrené dlaždicové podlahy	-
Drsné betónové podlahy (prelievaný betón)	-

Použitie	Dýza Kobold 2 v 1
Podlahové lišty, rohy miestnosti a priestory nad podlahami	++ ¹

- ++

výborne vhodný
- úplne nevhodný
- +

veľmi dobre vhodný
- ¹

v žiadnom prípade sa nesmie používať na leštené a polírované povrchy
- ²

možné iba s vysávačom Kobold EBB100 s deaktivovanou kefou

Upozornenie!
Dbajte na podrobné používateľské pokyny v nasledujúcich kapitolách.

1 PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

Pre všetky výrobky spoločnosti Vorwerk je charakteristický najvyšší možný stupeň bezpečnosti. Zaručenie bezpečnosti akumulátorového vysávača Kobold VB100 a jeho príslušenstva však podlieha dodržiavaniu pokynov uvedených v nasledujúcej kapitole.

1.1 POUŽITIE PODĽA URČENIA

Upozornenie!

Zariadenie nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov. Deti staršie ako 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami, poprípade nedostatkom skúseností alebo vedomostí, smú používať zariadenie výlučne pod dozorom zodpovednej osoby, respektíve po poučení touto osobou o bezpečnom používaní tohto prístroja a oboznámení sa s možnými rizikami.

Nedovoľte deťom hrať sa s prístrojom. Čistenie a údržbu vysávača smú vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov a to pod dohľadom.

AKUMULÁTOROVÝ VYSÁVAČ KOBOLD VB100

Akumulátorový vysávač je určený výlučne na odstraňovanie špiny v prostredí domácnosti. To zahŕňa aj typické domáce použitie v obchodoch, kanceláriách a podobných pracovných prostrediach, v poľnohospodárskych závodoch, zákazníkmi v hoteloch, motelloch a podobných zariadeniach ako aj v penziónoch. Akumulátorový vysávač sa smie používať iba s dodaným príslušenstvom spoločnosti Kobold.

- Pre informácie o vhodnosti použitia príslušenstva na jednotlivé druhy kobercov a tvrdých podláh si pozrite tabuľku **Strana 9**.

1.2 VAROVANIE PRED NEBEZPEČENSTVOM.

Upozornenie!

- Pred prvým použitím akumulátorového vysávača Kobold VB100 a jeho príslušenstva si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Predovšetkým dbajte na nižšie uvedené pokyny.
- Návod na použitie si odložte pre prípad potreby do budúcnosti. Je dôležitou súčasťou akumulátorového vysávača a musí byť priložený k výrobku v prípade, že ho prenechávate iným osobám.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- V prípade vzniknutých poškodení sa skontaktujte so zákazníckym servisom spoločnosti Vorwerk.
- Prístroj nikdy neopravujte sami. Opravy elektrických spotrebičov smie vykonávať len zákaznícky servis spoločnosti Vorwerk, autorizovaná dielňa spoločnosti Vorwerk alebo osoba s podobnou kvalifikáciou a na výmenu smú použiť iba originálny diel, aby sa zabránilo poškodeniu. Ak je nabíjačka do siete poškodená, prestaňte ju používať.
- Nevkladajte žiadne ostré predmety do elektrických kontaktov alebo iných otvorov (napr. výfuková mriežka, batéria).
- Kontakty nezamieňajte.
- Pri používaní automatickej elektrickej kefy Kobold EBB100 neprechádzajte s elektrickou kefou cez kábel, ktorý sa nachádza na podlahe.
- Nabíjačku do siete nikdy nečistite vodou alebo tekutými čistiacimi prostriedkami.
- Nabíjačku do siete nikdy nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
- Nabíjačku do siete nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Pred čistením vytiahnite nabíjačku zo zásuvky.

- Nabíjačku do siete pripájajte len do zásuvky, ktorú korektne nainštaloval odborník.

Nebezpečenstvo výbuchu!

- Nevysávajte výbušné alebo ľahko horľavé látky.
- Batériu alebo akumulátorový vysávač Kobold VB100 nikdy nehádzte do otvoreného ohňa.
- Používajte výlučne originálne batérie spoločnosti Vorwerk.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť alebo opraviť batériu. Poškodené batérie musia byť nahradené iba za nové originálne batérie VB100 spoločnosti Vorwerk.
- Akumulátorový vysávač Kobold VB100 spolu s príslušenstvom (predovšetkým batéria) nesmú byť nikdy vystavené otvorenému ohňu alebo externým zdrojom tepla.
- Ak je batéria poškodená, prestaňte ju používať.

Nebezpečenstvo udusení malými dielmi!

- Udržujte malé diely ako osviežovač vzduchu Dovina mimo dosahu detí.

Nebezpečenstvo požiaru!

- Ak vysávač Kobold VB100, batéria alebo elektricky napájané nadstavce spadli na zem alebo majú viditeľné znaky poškodenia, nepokračujte v ich používaní.
- Nevysávajte žeravý popol alebo tlejúce cigarety.
- Uistite sa, že napájací zdroj nie je zakrytý.
- Batériu nikdy nečistite vodou ani tekutými čistiacimi prostriedkami.
- Batériu nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín
- Akumulátorový vysávač Kobold VB100 a jeho príslušenstvo nie je kompatibilné so sériou vysávačov spoločnosti Vorwerk napájaných zo siete a ich príslušenstvom.

- Batériu v žiadnom prípade neskratujte.
- Akumulátorový vysávač Kobold VB100 používajte iba s originálnym príslušenstvom Kobold VB100.

Nebezpečenstvo poranenia podtlakom!

- Nikdy nevysávajte jednotlivé časti tela alebo vlasy. Nevysávajte v blízkosti detí či zvierat.

Nebezpečenstvo poranenia zaseknutím!

- Nepribližujte sa k pohyblivým častiam elektrických nadstavcov.
- Pred každou modernizáciou, čistením alebo údržbou prístroj vypnite.
- Pred modernizáciou, čistením a údržbou nadstavca odpojte nadstavec od akumulátorového vysávača Kobold VB100.

Nebezpečenstvo poranenia a pádu!

- Pri pohotovostnej polohe odstavte akumulátorový vysávač Kobold VB100 len na odkladacie miesto na rovnej podlahe.
- Nikdy sa celou váhou neopierajte o akumulátorový vysávač Kobold VB100.
- Nestúpajte na nadstavce a príslušenstvo.
- Ak chcete prístroj ponechať bez dozoru, vypnite ho pomocou vypínača, ktorý sa nachádza na akumulátorovom vysávači.

Nebezpečenstvo poranenia spôsobeného vytečenými batériami!

- Vytečené batérie sa nesmú dostať do kontaktu s očami a sliznicami.

- Umyte si ruky a vypláchnite si oči čistou vodou. Ak ťažkosti neustúpia, vyhľadajte lekára.

Nebezpečenstvo poranenia na ostrých úlomkoch plastu!

- Nepoužívajte prístroj vtedy, keď boli plastové diely poškodené v dôsledku pádov alebo nárazov. Dávajte si pozor na ostré úlomky.

Upozornenie! Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním!

- Používajte výlučne originálne výrobky spoločnosti Vorwerk určené na tento účel.
- K akumulátorovému vysávaču Kobold VB100 používajte iba originálne príslušenstvo Kobold VB100.
- Na nabíjanie akumulátorového vysávača VB100 používajte iba nabíjačku do siete spoločnosti Vorwerk, ktorá je súčasťou dodávky.
- Nabíjačku do siete pripájajte len do zásuvky, ktorú korektne nainštaloval odborník.
- Nabíjačku do siete používajte výlučne so striedavým napätím uvedeným na typovom štítku a frekvenciou siete.
- Pri prenášaní nabíjačku do siete nikdy nedržte za nabíjací kábel.
- Nikdy neťahajte nabíjačku do siete zo zásuvky za nabíjací kábel.
- Nikdy nepoužívajte akumulátorový vysávač, ak je poškodený alebo nie je úplne zmontovaný.
- Akumulátorový vysávač Kobold VB100 je určený na použitie výhradne v interiéri.

- Akumulátorový vysávač VB100 aspoň raz ročne plne nabite, aby ste predišli hlbokému vybíjaniu, ktoré vedie k poškodeniu batérií.
- Neumiestňujte akumulátorový vysávač Kobold VB100 do blízkosti zdroja tepla (sporák, ohrievač alebo horúci radiátor).
- Akumulátorový vysávač Kobold VB100 nabíjajte a používajte pri teplote v rozmedzí 5 °C až 35 °C.
- Akumulátorový vysávač Kobold VB100 skladujte pri teplote v rozmedzí 5 °C až 35 °C.
- Akumulátorový vysávač Kobold VB100 alebo batériu nevystavujte ohňu, teplu ani priamemu slnečnému žiareniu.
- Prístroj používajte iba vtedy, ak je vložené originálne filtračné vrečko Kobold FP100.
- Prístroj používajte jedine vtedy, ak je vložený ochranný filter motora.
- Nikdy nevysávajte tekutiny, alebo vlhkú špinu z vlhkých rohožík alebo kobercov.
- V prípade, že je filtračná komora vlhká, pred ďalším použitím ju vysušte. Vymeňte filtračné vrečko FB100 Premium a ochranný filter motora Kobold VB100.
- Akumulátorový vysávač Kobold VB100 a elektrické nadstavce nikdy nečistite vodou alebo tekutými čistiacimi prostriedkami.
- Prístroj ani nabíjačku do siete nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Prístroj nikdy neoblievajte vodou ani ho nikdy nedržte pod tečúcou vodou.
- Nikdy nepoužívajte batériu vo vlhkom prostredí (v mokrej kúpeľni, v exteriéri atď.) alebo na miestach, kde by prístroj mohol prísť do kontaktu s kvapalinami.

- Nenechávajte akumulátorový vysávač Kobold VB100 bežať bez dozoru a po každom použití ho vždy vypnite.
- V žiadnom prípade počas vysávania neblokujte výfukové otvory.
- Nepoužívajte akumulátorový vysávač Kobold VB100 na vysávanie prášku Kobosan active alebo iného čistiaceho prášku.
- Nepoužívajte dýzu Kobold 2 v 1 na leštených a polírovaných povrchoch.

Prístroj spĺňa bezpečnostné požiadavky krajiny, v ktorej došlo k predaju autorizovanou organizáciou spoločnosti Vorwerk. V prípade použitia prístroja v inej krajine nie je možné garantovať dodržanie miestnych bezpečnostných štandardov. Spoločnosť Vorwerk preto odmieta akékoľvek bezpečnostné riziká vyplývajúce pre používateľa z tohto dôvodu.

1.3 ÚROVNE NEBEZPEČENSTVA

1. Pre vlastnú bezpečnosť dodržiavajte aj bezpečnostné varovania uvedené v nasledujúcich častiach.

Varovania o nebezpečenstve môžete v nasledujúcich kapitolách identifikovať pomocou varovných symbolov a/alebo varovných slov, ktoré označujú nasledovné úrovne nebezpečenstva:

Úroveň nebezpečenstva	Varovný symbol	Varovné slovo	Možné nebezpečenstvo
3		VAROVANIE	– Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! – Nebezpečenstvo požiaru! – Nebezpečenstvo výbuchu
2		UPOZORNENIE	– Nebezpečenstvo zranenia
1		UPOZORNENIE	– Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním! – Poškodenie materiálu v dôsledku nesprávneho používania!

2 PRVÉ KROKY

V tejto kapitole sa naučíte ako pripraviť akumulátorový vysávač Kobold VB100 na použitie. Spoznáte základné funkcie vášho akumulátorového vysávača a naučíte sa ako s ním správne zaobchádzať.

Váš akumulátorový vysávač sa dodáva spolu s batériou a prémiovým filtračným vrecom. Pred prvým použitím musíte na vysávač nasadiť elektrické kefy Kobold EBB100 (kapitola [2.1 Nasadenie alebo výmena nadstavca](#) na strane 18) a plne nabiť batériu (kapitola [2.3 Nabíjanie akumulátorového vysávača Kobold VB100](#) na strane 21).



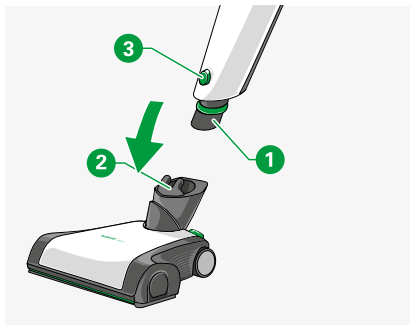
Pri dodaní prístroja je aktivovaný prepravný režim. Pred prvým zapnutím musíte prístroj najprv nabiť (kapitola [2.3 Nabíjanie akumulátorového vysávača Kobold VB100](#) na strane 21).

2.1 NASADENIE ALEBO VÝMENA NADSTAVCA

Na čistenie podláh použite Váš akumulátorový vysávač Kobold VB100 spolu s elektrickou kefou Kobold EBB100.

1. Zasuňte napájacie hrdlo **1** akumulátorového vysávača do kĺbu elektrickej kefy **2**.
2. Uistite sa, že napájacie hrdlo počuteľne zapadlo do nadstavca.
3. Ak chcete elektrickú kefu odpojiť od akumulátorového vysávača, stlačte tlačidlo, ktoré sa nachádza **3** dole na odsávacej tryske.

Po uvoľnení môžete elektrickú kefu odstrániť z akumulátorového vysávača.



2.2 POHOTOVOSTNÁ A VYSÁVACIA POLOHA

2.2.1 POSTAVENIE DO POHOTOVOSTNEJ POLOHY



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia a pádu!

Pohotovostná poloha slúžia na odstavenie prístroja po ukončení vysávania alebo na odstavenie v priebehu vysávania.

- Pri pohotovostnej polohe odstavte akumulátorový vysávač Kobold VB100 s nastavcom len na rovných plochách.
- Nikdy sa celou váhou neopierajte o akumulátorový vysávač Kobold VB100.
- Nestúpajte na nastavce a príslušenstvo.

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia samovoľným spustením prístroja!

- Dávajte si pozor na to, aby sa vysávač Kobold EBB100 samovoľne nespustil, keď ho zoberiete z pohotovostnej polohy a na prístroji je stále zapnutý hlavný spínač.

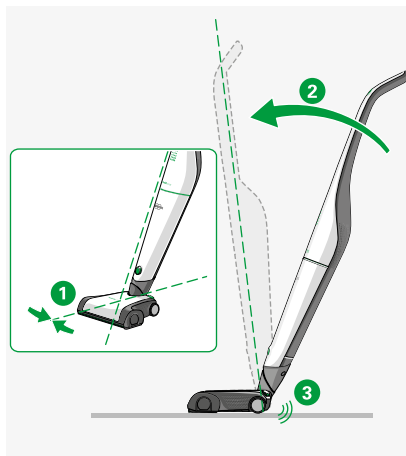
Pohotovostná poloha slúži na uloženie vášho akumulátorového vysávača, ktorý práve nepoužívate alebo nabíjate. Taktiež ho do tejto pozície môžete odstaviť aj počas vysávania, ak chcete na chvíľu prerušiť proces čistenia. V pohotovostnej polohe musí prístroj stáť priamo a pevne na podlahe.

Prístroj môžete odstaviť do pohotovostnej polohy len vtedy, keď je samotný akumulátorový vysávač otočený smerom dopredu.

1. Otočte akumulátorový vysávač pomocou kĺbu tak, aby prístroj aj nadstavec ukazovali smerom dopredu **1**.

Teraz môžete prístroj odstaviť do pohotovostnej polohy.

2. Nastavte rukoväť dopredu tak **2**, aby bola vo zvislej polohe a počuteľne zapadla do kĺbu **3**.



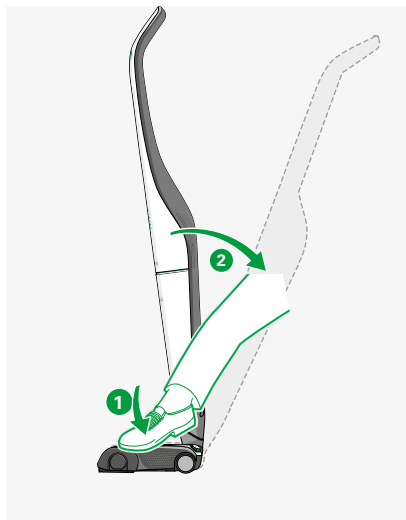
i Ak odstavíte akumulátorový vysávač Kobold EBB100 a elektrickú kefu do parkovacej polohy a nevypnete ho pomocou hlavného vypínača, akumulátorový vysávač Kobold VB100 bude aj naďalej v prevádzke a elektrická kefa Kobold EBB100 sa vypne.

2.2.2 POSTAVENIE DO VYSÁVACEJ POLOHY

Vo vysávacej polohe je akumulátorový vysávač voľne pohyblivý a prístroj je možné viesť do všetkých strán.

1. Nadstavec pevne pridržiňte nohou **1** a rúčku zaklopte dozadu tak **2**, aby počuteľne vypadla z pohotovostnej polohy.

Teraz môžete opätovne pohybovať nadstavcom do všetkých smerov.



2.3 NABÍJANIE AKUMULÁTOROVÉHO VYSÁVAČA KOBOLD VB100

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním!

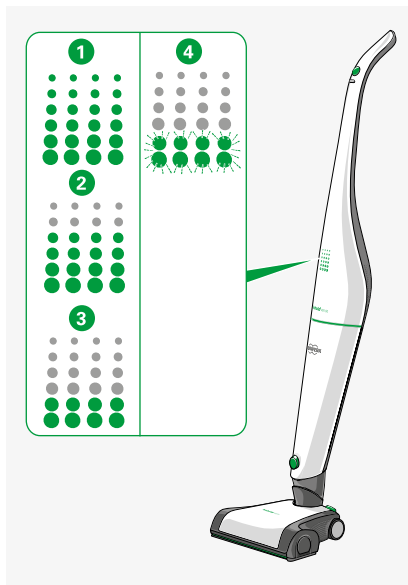
- Akumulátorový vysávač Kobold VB100 nabíjajte a používajte pri teplote v rozmedzí 5 °C až 35 °C.
- Extrémne teplo alebo mráz predlžujú čas potrebný na nabitie a/alebo môžu poškodiť batériu.
- Akumulátorový vysávač Kobold VB100 nabíjajte iba pomocou priloženej nabíjačky do siete.

i Akumulátorový vysávač Kobold VB100 je pri dodaní čiastočne nabitý. Pred prvým uvedením do prevádzky ho preto nabite. Môže to trvať približne tri hodiny.

2.3.1 LED INDIKÁTOR NABITIA BATÉRIE POČAS PREVÁDZKY

LED indikátor vám znázorňuje aktuálny stav nabitia batérie. Akumulátorový vysávač však musí byť zapnutý (pozri kapitolu **2.3.1 Vypnutie a zapnutie akumulátorového vysávača Kobold VP100** na strane 24).

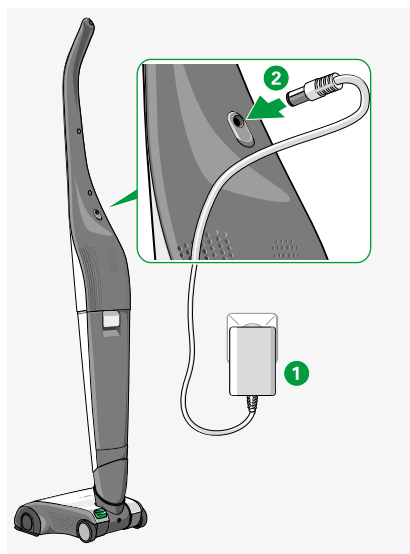
LED indikátor	Stav batérie
1 Všetky LED diódy svietia.	Batéria je plne nabitá.
2 4 LED diódy svietia.	Batéria je nabitá na približne 66 %.
3 2 LED diódy svietia.	Batéria je nabitá na približne 33 %.
4 2 LED diódy blikajú.	Úroveň nabitia batérie je nízka. Nabite batériu.



2.3.2 NABÍJANIE

Pri nabíjaní Vášho akumulátorového vysávača postupujte nasledovne:

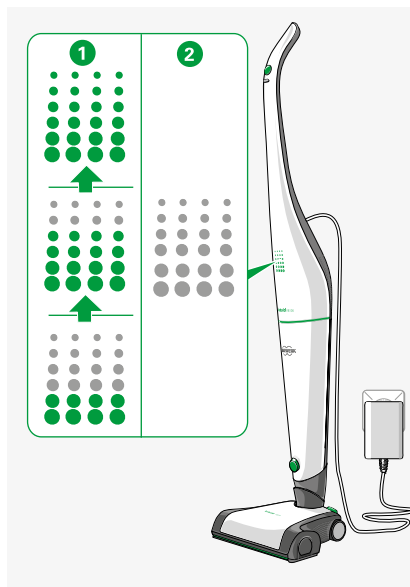
1. Odstavte akumulátorový vysávač do pohotovostnej polohy (pozri kapitolu **2.2 Pohotovostná a vysávacia poloha** na strane 19).
2. Nabíjačku do siete pripojte **1** k zdroju elektrickej energie.
3. Dbajte na dodržiavanie predpísaného napätia v rozmedzí 220 V – 240 V.
4. Pripojte nabíjačku do siete k nabíjacej zásuvke na akumulátorovom **2** vysávači.
5. Uistite sa, či ste zástrčku zastrčili celú.



i Batériu môžete nabíjať aj samostatne. Bližšie informácie nájdete v kapitole **„Uskladnenie vytiahnutej batérie“** na strane 41.

2.3.3 LED INDIKÁTOR NABÍJANIA

LED indikátor	Stav batérie
1 LED diódy sa rozsvetujú.	Batéria sa nabíja. Batéria je práve v stave nabíjania, batéria ešte nie je plne nabitá. Čas nabíjania môže trvať až tri hodiny.
2 Nesvieti žiadna LED dióda.	Batéria je plne nabitá. Batéria je nabitá a akumulátorový vysávač je plneprevádzkyschopný.



2.4 FILTRAČNÉ VRECKO PREMIUM, OCHRANNÝ FILTER MOTORA A BATÉRIA

Váš akumulátorový vysávač je pri dodaní vybavený prémiovým filtračným vreckom, ochranným filtrom motora a batériou.

i Ak LED dióda **1** zapnutého akumulátorového vysávača sveti nažltlo, skontrolujte, či nie je prémiové filtračné vrečko plné alebo či sacie otvory nie sú upchaté.

V kapitole **„5 Údržba“** na strane 33 sa dozviete viac o výmene filtračného vrečka Premium (kapitola **5.2.1** na strane 33), výmene alebo čistení ochranného filtra motora (kapitola **5.2.2** na strane 38) a výmene batérie (kapitola **5.2.4** **„Výmena akumulátorového vysávača Kobold VB100“** na strane 40).

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia násilným zatvorením filtračnej kazety!

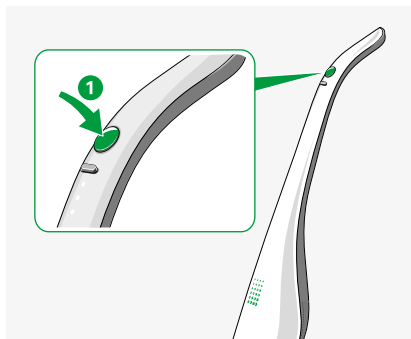
- Nezatvárajte filtračnú kazetu násilím.
- Prístroj používajte iba vtedy, ak je vložené originálne filtračné vrečko Kobold FP100 Premium.
- Pri vkladaní batérie nikdy nepoužívajte priveľkú silu.



3 OBSLUHA

3.1 VYPNUTIE A ZAPNUTIE AKUMULÁTOROVÉHO VYSÁVAČA KOBOLD VP100

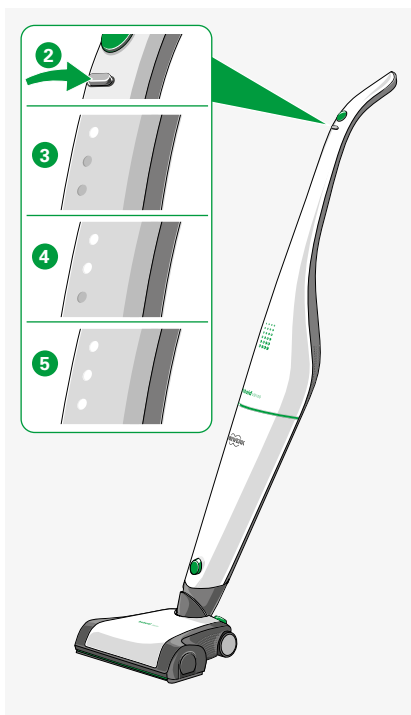
1. Zapnite akumulátorový vysávač Kobold VB100 pomocou hlavného ❶ vypínača.
2. Ak chcete akumulátorový vysávač vypnúť, stlačte znovu hlavný vypínač.



3.2 NASTAVENIE SACIEHO VÝKONU

Pomocou strieborného tlačidla môžete na prístroji nastaviť ❷ nasledujúce stupne sacieho výkonu:

LED dióda na rukoväti	Stupeň sacieho výkonu
❸ Na rukoväti svieti biela LED dióda.	jemný, minimálny sací výkon
❹ Na rukoväti svietia dva biele LED diódy.	stredný sací výkon
❺ Na rukoväti svietia tri biele LED diódy.	maximálny sací výkon



i Pri každom zapnutí Vášho akumulátorového vysávača sa automaticky zapne stredný sací výkon „med“. Elektrická kefa sa spustí v režime, ktorý bol naposledy nastavený. (pozri kapitolu „3.3 Čistenie s elektrickou kefou Kobold EBB100“ na strane 25).

3.3 ČISTENIE S ELEKTRICKOU KEFOU KOBOLD EBB100

Elektrická kefa je rovnako výkonná pri vysávaní kobercov aj tvrdých podláh.

Elektrická kefa je vďaka všestrannej použiteľnosti vhodná na väčšinu podláh. Pred použitím elektrickej kefy sa však presvedčte, či je tento prístroj vhodný na povrch, na ktorom sa ho chystáte použiť (pozri tabuľku [Strana 9](#)).

! VAROVANIE

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Pri používaní automatickej elektrickej kefy Kobold EBB100 neprechádzajte s elektrickou kefou cez kábel, ktorý sa nachádza na podlahe.

! UPOZORNENIE

Pozor! Nebezpečenstvo poranenia vystrelením už vysatých predmetov!

- Prístroj neprikladajte prudko k voľným vysávaným predmetom (napr. črepiny), obzvlášť vo výške očí.
- Predtým ako nadvihnete elektrickú kefu Kobold EBB100, vypnite akumulátorový vysávač Kobold VB100.

! UPOZORNENIE

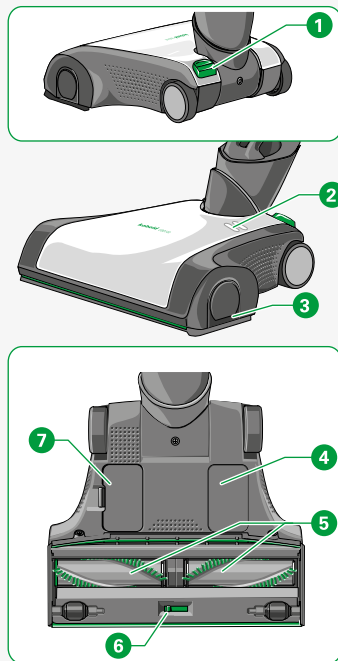
Nebezpečenstvo poranenia zaseknutím!

- Udržujte si odstup od rotujúcich častí elektrickej kefy Kobold EBB100.

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním!

- Vyhnite sa dlhšiemu používaniu prístroja na jednom mieste.
- Vyhnite sa nasatiu voľných kobercov/vláken.



Vysvetlivky

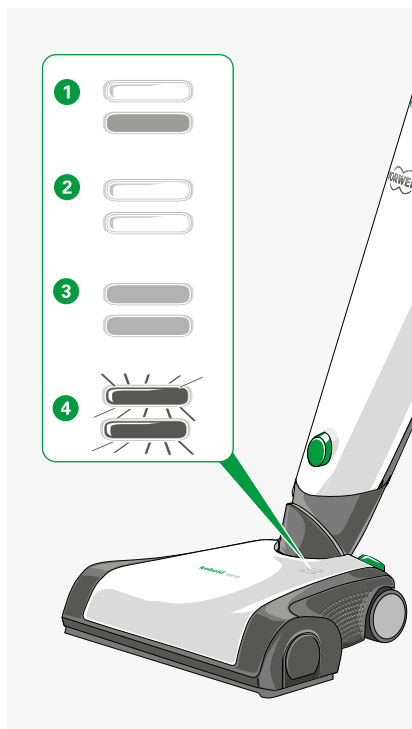
- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Nášlapné tlačidlo pre režim vysávania |
| 2 | LED indikátor |
| 3 | Bočné kryty (ľavý a pravý) |
| 4 | Typový štítok |
| 5 | Rotačné kefy |
| 6 | Prepínanie (flex/fine) |
| 7 | Revízna klapka |

3.3.1 REŽIMY ČISTENIA ELEKTRICKEJ KEFY KOBOLD EBB100

Pri čistení podláh s elektrickou kefou Kobold EBB100 máte na výber z troch režimov. Vybraný režim bude zobrazený na elektrickej kefe:

Režim vysávania	LED indikátor
1 Režim Normal Kefy sa pohybujú normálnou rýchlosťou. Toto je režim spustenia. Je vhodný hlavne na použitie na tvrdých podlahách a na jemné vysávanie kefami.	Svieti biela LED dióda.
2 Režim turbo Kefy sa točia väčšou rýchlosťou. Obzvlášť vhodný na koberce a väčšie znečistenie.	Svietia dva biele LED diódy.
3 Kefy sú deaktivované Kefy sa netočia. Obzvlášť vhodný na použite na hustých kobercoch s dlhým vlasom.	Nesvieti žiadna LED dióda.
4 Porucha, kefy sú zablokované.	Obe LED diódy blikajú načerveno.

Bližšie informácie nájdete v kapitole „6 Odstraňovanie porúch“ na strane 45.



i Na tvrdé podlahy odporúčame použiť normálny režim.

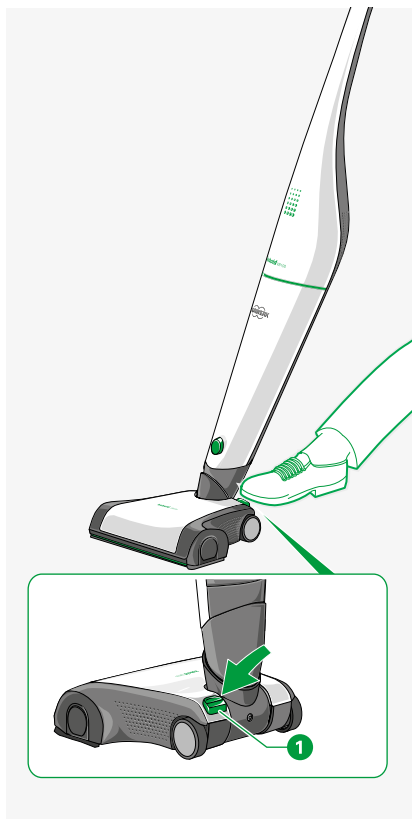
i Na obzvlášť dôkladné čistenie a odstránenie srsti zvierat odporúčame použiť režim turbo.

VOĽBA REŽIMU VYSÁVANIA

Elektrická kefa Kobold EBB100 sa spustí v normálnom režime. Režim prevádzky môžete nastaviť pomocou nášlapného tlačidla ❶ na elektrickej kefe.

1. Podľa tabuľky si zvolíte správne nastavenie **Strana 28** sacieho výkonu v závislosti od vašej podlahy.
2. Krátko stlačte nášlapné ❶ tlačidlo, aby ste zmenili režim vysávania.
LED diódy na elektrickej kefe znázorňujú režim vysávania, ktorý práve používate.
3. Stlačte nášlapné tlačidlo ❶ na približne 2 sekundy, aby ste deaktivovali kefy.
LED diódy na elektrickej kefe zhasnú.
4. Znovu stlačte nášlapné ❶ tlačidlo, aby ste znovu aktivovali kefy.

i Viac o režime „deaktivovať kefy“ nájdete v kapitole „6 Odstraňovanie porúch“ na strane 45.

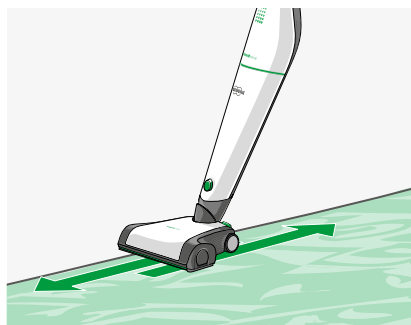
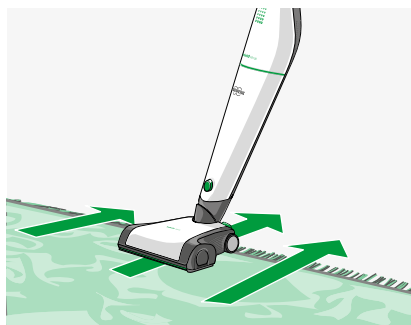


ODPORÚČANIA TÝKAJÚCE SA REŽIMOV VYSÁVANIA

Sací výkon Kobold VB100	Režim vysávania Normal	Režim vysávania Turbo
jemný	podlahy náročné na údržbu	na povrchové čistenie hrubších kobercov
med	mierne znečistené podlahy náročné na údržbu alebo veľmi husté koberce	všetky podlahy podľa tabuľky na Strana 9
max	veľmi silno znečistené podlahy náročné na údržbu	veľmi silno znečistené podlahy a koberce (napr. od srsti zvierat)

3.3.2 POKYNY NA POUŽITIE

1. Stupeň „max“ používajte na vysávanie veľmi silno znečistených kobercov.
2. Pohybujte prístrojom stále rovnomerne dopredu a späť.
3. Nikdy nevysávajte s prístrojom jedno miesto príliš dlho, lebo by ste mohli poškodiť podlahu.
4. Otáčajúce sa rotačné kefy môže mechanicky poškodiť vlákna koberca a rozstrapatiť ich. Elektrickú kefu ťahajte po vláknach len smerom preč od koberca.
5. Okraj kobercov vysávajte paralelne k ich hrane.



3.3.3 PREPÍNANIE FLEX/FINE

Pomocou možností nastavenia „flex“ a „fine“ na spodnej strane elektrickej kefy Kobold EBB100 prístroj prispôsobíte požiadavkám na čistenie.

i Vaša elektrická kefa sa dodáva v ochrannom prepravnom obale v nastavení „flex“. Nižšie nájdete uvedené, ako elektrickú kefu nastavíte na režim „fine“ pre každodenné použitie.

Nastavenie „fine“	Na každodenné vysávanie použijte elektrickú kefu s nastavením „fine“.
Nastavenie „flex“	Na vysávanie hrubých nečistôt môžete na elektrickej kefe použiť nastavenie „flex“.

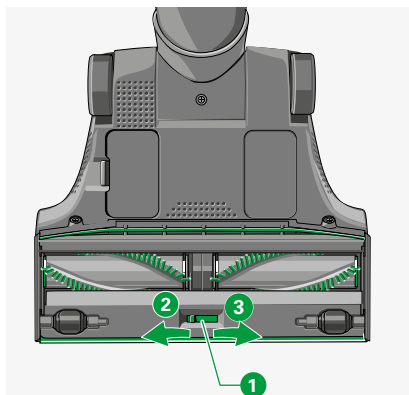
! UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia rotačnými kefami!

- Predtým, ako prepnete nastavenie na spodnej strane elektrickej kefy Kobold EBB100, odpojte vždy elektrickú kefu Kobold EBB100 od akumulátorového vysávača Kobold VB100.

Môžete si vybrať z dvoch možností nastavenia:

1. Akumulátorový vysávač vypnite pomocou hlavného vypínača.
2. Bežec **1** na spodnej strane elektrickej kefy Kobold posuňte do polohy **2** (fine) pre vysávanie prachu z medzier a pre hĺbkové čistenie kobercov alebo do polohy **3** (flex) na vysávanie voľných predmetov.
Bežec viditeľne zacvakne a predné tesnenie sa vysunie.



3.4 ČISTENIE S DÝZOU KOBOLD 2 V 1

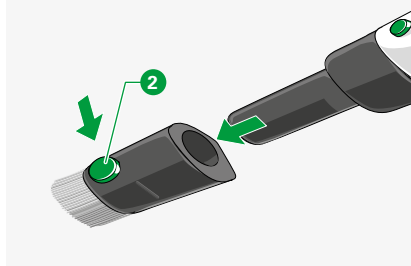
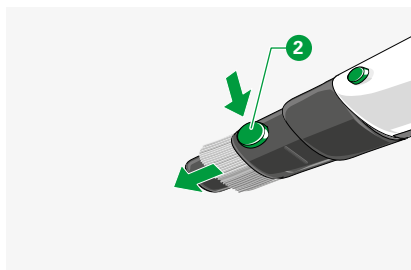
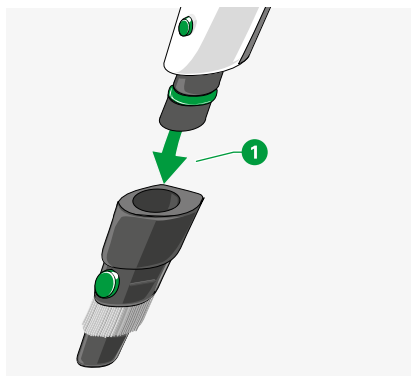
Dýza Kobold 2 v 1 je všestranne použiteľná. Má dve nastavenia štetín, ktoré môžu byť použité na rôzne účely.

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním!

- Nepoužívajte dýzu Kobold 2 v 1 na leštených alebo polírovaných povrchoch.

1. Pripojte koncovku ❶ dýzy Kobold 2 v 1 k akumulátorovému vysávaču Kobold VB100.
2. Pri vysávaní drobného prachu a jemných objektov, nastavte väčšiu dĺžku štetín. Stlačte zelené tlačidlo ❷ a posuňte nadstavec so štetinami smerom dopredu, až kým zelené tlačidlo nezacvakne.
3. V prípade veľmi odolnej špiny odpojte nadstavec so štetinami. Zelené tlačidlo držte celý čas ❷ stlačené a potiahnite nadstavec so štetinami.
4. Ak chcete odpojiť dýzu Kobold 2 v 1, stlačte tlačidlo na odsávacej tryske akumulátorového vysávača Kobold VB100 a potiahnite celú dýzu smerom dopredu.



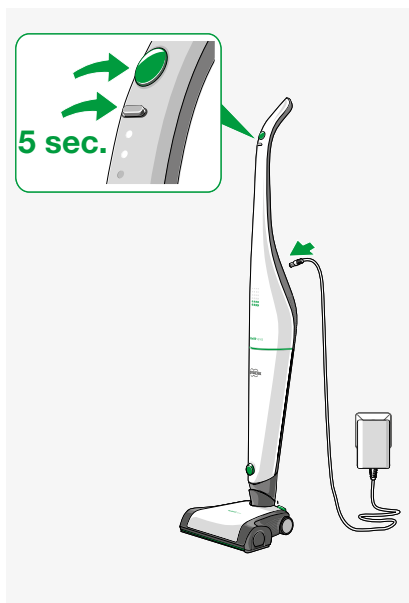
3.5 USKLADNENIE AKUMULÁTOROVÉHO VYSÁVAČA KOBOLD VB100

1. V prípade, že váš akumulátorový vysávač nebudete dlhší čas používať, odpojte ho zo zásuvky a riadnym spôsobom uskladnite.
2. V prípade, že Váš akumulátorový vysávač už dlhší čas skladujete bez použitia, vyberte z neho batériu (kapitola **Vytiahnutie batérie** na strane 40).
3. Nepoužívané batérie minimálne raz ročne plňte.

3.6 PRENOS AKUMULÁTOROVÉHO VYSÁVAČA KOBOLD VB100

Akumulátorový vysávač Kobold VB100 je vybavený prepravným režimom na zabezpečenie jednoduchého prenosu a zabránenie náhodnému zapnutiu.

1. Odpojte akumulátorový vysávač zo zdroja elektrickej energie podľa popisu v kapitole „2.3 Nabíjanie akumulátorového vysávača Kobold VB100“ na strane 21.
2. Obe tlačidlá na rukoväti súčasne stlačte minimálne na 5 sekúnd. *Prepravný režim sa potvrdí blikaním 2 LED diód.*
3. Prepravný režim zrušíte pripojením akumulátorového vysávača k zdroju podľa popisu v kapitole „2.3 Nabíjanie akumulátorového vysávača Kobold VB100“ na strane 21.



4 PREVÁDZKOVÉ REŽIMY A KAPACITA BATÉRIE

Kapacita batérie akumulátorového vysávača závisí od výberu sacieho výkonu akumulátorového vysávača Kobold VB100 a od výberu režimu vysávania elektrickej kefy EBB100.

Režim vysávania s elektrickou kefou Kobold EBB100	Sací výkon soft	Sací výkon med	Sací výkon max
Turbo	približne 40 minút	približne 25 minút	približne 11 minút
Normal	približne 52 minút	približne 30 minút	približne 12 minút
Kefa Kobold EBB100 je deaktivovaná alebo dýza Kobold 2 v 1 pre priestory nad podlahami	približne 80 minút	približne 41 minút	približne 13 minút

 Uvedené dĺžky času prevádzky predstavujú priemerné dĺžky. Stanovené boli pri novej batérii a izbovej teplote. Skutočný čas prevádzky sa môže od nich odchýliť. Uvedené časy prevádzky predstavujú približné hodnoty, ktoré sa môžu odchýliť v závislosti od použitia a podmienok prostredia. Napríklad nízke a vysoké teploty môžu skrátiť čas prevádzky.

5 ÚDRŽBA

Aby váš akumulátorový vysávač Kobold VB100 vždy optimálne fungoval, musíte ho pravidelne udržiavať. V nasledujúcej kapitole sa dozviete všetko o starostlivosti prístroja a príslušenstva, ako aj to, ako vymeniť jednotlivé diely.

Prístroj/príslušenstvo	Krok	Čas/frekvencia
Akumulátorový vysávač Kobold VB100	Výmena filtračného vrecka Kobold FP100 Premium	pri rozsvietení žltého indikátora na zapnutom akumulátorovom vysávači alebo ak sa zníži sací výkon
	Čistenie ochranného filtra motora	pri znečistení
	výmena ochranného filtra motora	pri silnom znečistení
	Výmena batérie	v prípade potreby
	Úplné nabitie batérie	minimálne raz ročne
Elektrická kefa Kobold EBB100	skontrolujte a vyčistite	raz mesačne alebo pri výraznom prílepení vlákien na kefy
	výmena kefiiek	pri opotrebovaní alebo pri zhoršenej kvalite vysávania vlákien
Ďalšie príslušenstvo	čistenie	pri znečistení

5.1 NÁHRADNÉ DIELY A SPOTREBNÝ MATERIÁL

V rukách máte kvalitný výrobok od spoločnosti Vorwerk. Na to, aby ste aj v budúcnosti boli s vašim prístrojom rovnako spokojný ako v prvý deň, vám odporúčame využiť naše možnosti pre dodatočné objednanie originálnych ošetrovacích prostriedkov a originálneho spotrebného materiálu. Nasledovnými spôsobmi rýchlo a jednoducho vybavíte dodatočné objednávky:



Všetky objednávky môžete realizovať osobne u svojho obchodného zástupcu alebo v zákazníkcom centre (pozri kapitolu „9 Servis“ na strane 51).



Alebo na stránke www.zaren.sk.



5.2 ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO VYSÁVAČA KOBOLD VB100

! VAROVANIE

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Pred každou modernizáciou, čistením alebo údržbou zariadenie vypnite.
- Odpojte – ak je pripojený– akumulátorový vysávač Kobold VB100 z nabíjačky do siete pre každou modernizáciu, čistením alebo údržbou.

! UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia zaseknutím!

- Nepribližujte sa k pohyblivým častiam elektrických nastavcov.
- Pred každou modernizáciou, čistením alebo údržbou zariadenie vypnite.
- Odpojte nastaviec z akumulátorového vysávača Kobold VB100 pred každou modernizáciou, čistením alebo údržbou nastavca.

5.2.1 VÝMENA FILTRAČNÉHO VRECKA KOBOLD FP100 PREMIUM

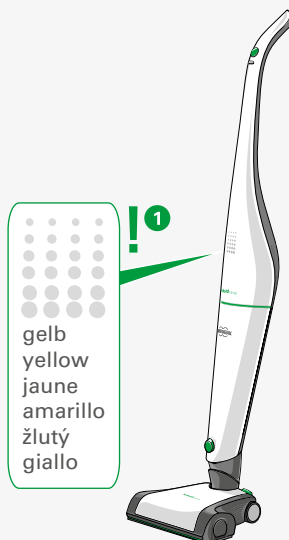
Ak na akumulátorom vysávači svieti LED indikátor nažltlo **1**, musíte vymeniť filtračné vrečko Premium. Ako pritom postupovať sa dozviete v tejto kapitole.

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním!

Pri vlhkosti vo filtračnej komore sa môže zariadenie poškodiť.

- V prípade, že filtračná komora je vlhká, vysušte ju pred ďalším použitím.
- Vymeňte filtračné vrečko FP100 Premium a ochranný filter motora Kobold VB100.

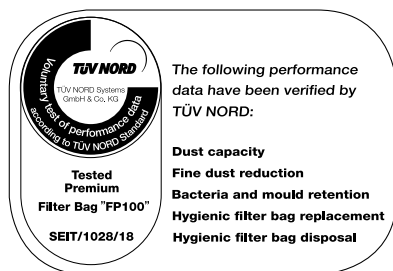




Filtračné vrecká Kobold FP100 Premium si môžete objednať u Vášho obchodného zástupcu a v našich obchodoch spoločnosti Vorwerk alebo u Vášho obchodného partnera spoločnosti Vorwerk a v servisnom centre (pozri kapitolu „9 Servis“ na strane 51).



Filtračné vrecká Kobold FP100 Premium zakúpíte aj v našom online obchode na www.zaren.sk.

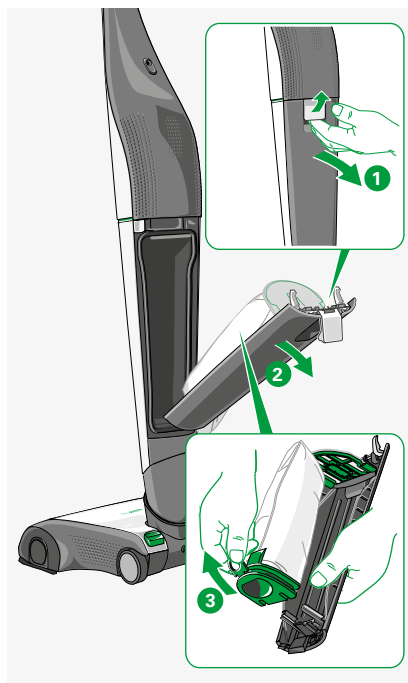


OTVORENIE FILTRAČNEJ KAZETY

1. Potiahnite páčku **1**, aby ste otvorili kryt **2** filtra.

VYBRAŤ PLNÉ FILTRAČNÉ VRECKO FP100 PREMIUM

1. Filtračné vrecko Premium odstránite tak **3**, že potiahnete otvárací jazýček a odhodíte ho do komunálneho odpadu.



VLOŽENIE NOVÉHO FILTRAČNÉHO VRECKA KOBOLD FP100

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním!

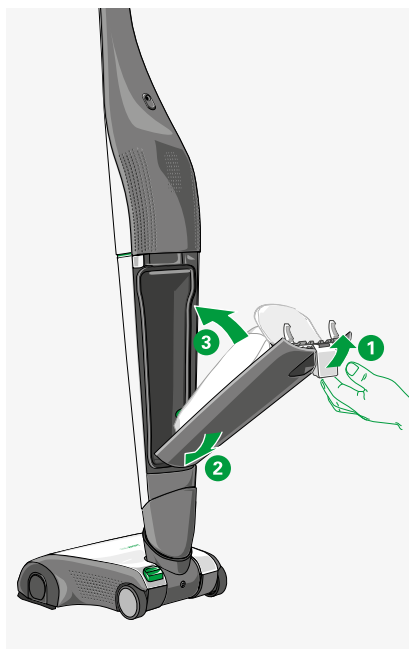
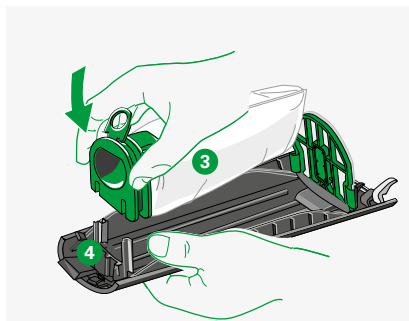
- Nikdy nekladajte filtračné vrečko FP100 Premium násilím.

1. Vložte nové prémiové filtračné vrečko **3** do krytu filtra **4** Vášho akumulátorového vysávača Kobold VB100.
2. Uistite sa, že do krytu filtra vložíte celé prémiové filtračné vrečko.

ZATVORENIE KRYTU FILTRA

i Ak nie je vložené prémiové filtračné vrečko alebo ak nie je vložené správne, nie je možné zatvoriť kryt filtra akumulátorového vysávača.

1. Zatiahnite páčku **1** na kryte filtra smerom nahor, až kým nezapadne.
2. Kryt filtra vložte do spodnej časti akumulátorového vysávača **2**.
3. Zatvorte kryt filtra **3** a zatlačte páčku smerom nadol, aby sa kryt filtra úplne a správne zatvoril.
4. Pri vkladaní si dávajte pozor, aby ste filtračné vrečko neprivreli medzi kryt a tesnenie.
5. Nepoužívajte priveľkú silu, v prípade, že kryt filtra sa nedá ľahko zatvoriť. Uistite sa, či je prémiové filtračné vrečko správne vložené a či je páčka na kryte filtra zatlačená.



5.2.2 ČISTENIE A/ALEBO VÝMENA OCHRANNÉHO FILTRA MOTORA PRE AKUMULÁTOROVÝ VYSÁVAČ KOBOLD VB100

Ochranný filter motora chráni váš akumulátorový vysávač pred znečistením. Preto musíte pravidelne vykonávať vizuálnu kontrolu a údržbu ochranného filtra motora, aby bola zaručená dlhá životnosť vášho akumulátorového vysávača.

Ochranný filter motora je vždy možné vyčistiť. Vymenený musí byť iba v prípade, že je prémiové filtračné vrečko poškodené alebo ak je ochranný filter motora veľmi znečistený alebo zalepený.

UPOZORNENIE

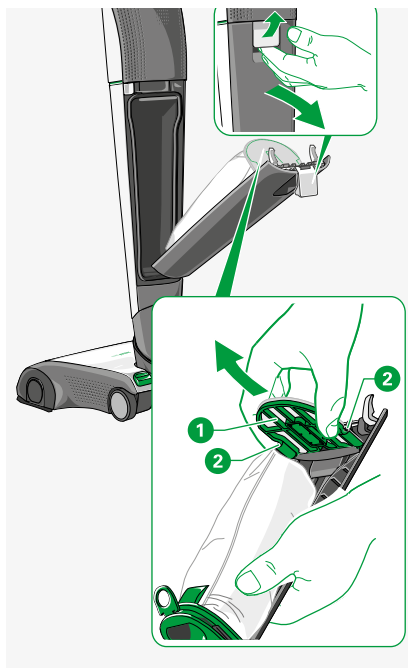
Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním!

- Akumulátorový vysávač Kobold VB100 používajte jedine vtedy, ak je vložený ochranný filter motora.

ODSTRÁNENIE A VLOŽENIE OCHRANNÉHO FILTRA MOTORA

Ochranný motor filtra ① drží v kryte filtra akumulátorového vysávača na dvoch vodiacich drážkach ②.

1. Stlačte ochranný filter motora ① po stranách a jemne ho ťahajte z vodiacich drážok smerom nahor.
2. *Zasuňte vyčistený alebo nový ochranný filter motora znovu do vodiacich líšt a vložte ho tak naspäť. Zelená plastová mriežka znázorňuje smer prémiového filtračného vrečka.*



ČISTENIE OCHRANNÉHO FILTRA MOTORA

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním!

- Ochranný filter motora Kobold VB100 nečistite vodou ani inými tekutinami.

1. Jemným vyprášením a vysávaním očistite ochranný motor filtra z oboch strán.

VÝMENA OCHRANNÉHO FILTRA MOTORA

1. Ak je ochranný filter motora poškodený alebo veľmi znečistený, vymeňte ho za nový.



Ochranný filter motora si môžete objednať u svojho obchodného zástupcu alebo v zákazníkcom centre (pozri kapitolu „9 Servis“ na strane 51).



Ochranný filter motora je dostupný aj v našom online obchode na www.zaren.sk

5.2.3 VÝMENA OSVIEŽOVAČA VZDUCHU DOVINA

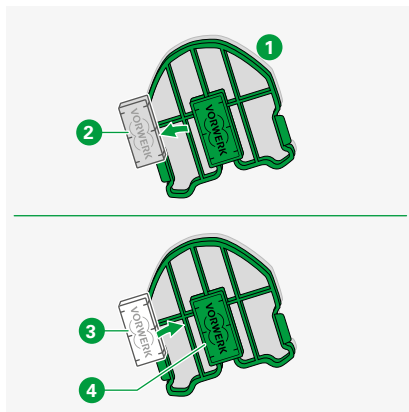


VAROVANIE

Nebezpečenstvo udusenja malými dielmi!

- Udržujte malé diely ako osviežovač vzduchu Dovina mimo dosahu detí.

1. Odstráňte filter na ochranu motora tak **1**, ako je to uvedené v kapitole „Čistenie ochranného filtra motora“ na strane 39.
2. Vyberte starý osviežovač vzduchu Dovina **2**. Uchopte ho dvomi prstami a vytiahnite ho **1**, z filtru na ochranu motora.
3. Vložte nový osviežovač vzduchu Dovina **3** presne do nato určeného otvoru vo **4** filtre na ochranu motora.



5.2.4 VÝMENA AKUMULÁTOROVÉHO VYSÁVAČA KOBOLD VB100

Integrovaná lítiovo-iónová batéria obsahuje látky, ktoré predstavujú nebezpečenstvo pre životné prostredie.

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia spôsobeného vytečenými batériami!

Vytečené akkupacky sa nesmú dostať do kontaktu s očami a sliznicami.

- Umyte si ruky a vypláchnite si oči čistou vodou. Ak ťažkosti neustúpia, vyhľadajte lekára.

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním!

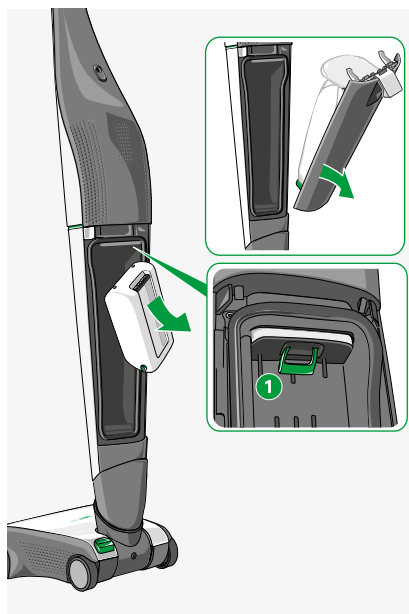
- Zabezpečte, aby sa batéria v žiadnom prípade nedostala do kontaktu so silnými magnetmi alebo kovmi.

1. Dodržiavajte pokyny na likvidáciu v kapitole **7** Likvidácia a ochrana životného prostredia na strane 50.

VYTIAHNUTIE BATÉRIE

Pri vytiahnutí batérie postupujte nasledovne:

1. Akumulátorový vysávač Kobold VB100 vypnite pomocou hlavného vypínača.
2. Odpojte nabíjačku do siete od akumulátorového vysávača.
3. Otvorte kryt filtra tak, ako je to uvedené v kapitole Otvorenie filtračnej kazety na strane **36**.
4. Siahnite rukou do otvoreného akumulátorového vysávača, uchopte batériu za zelený jazýček **1** potiahnite ho smerom nadol.



USKLADNENIE VYTIAHNUTEJ BATÉRIE

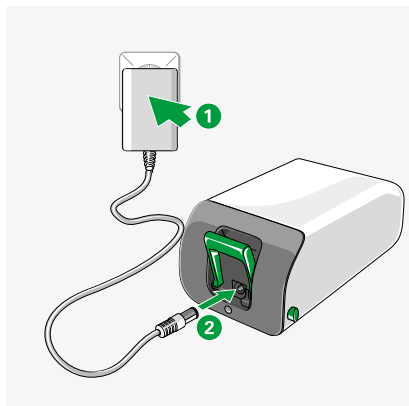
Batériu môžete nabíjať aj samostatne. Toto odporúčame hlavne pri práci s náhradnou batériou.

Pri nabití batériu postupujte nasledovne:

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním!

- Batériu nabíjajte a používajte pri teplote v rozmedzí 5 °C až 35 °C.
- Batériu skladujte pri teplote v rozmedzí 5 °C až 35 °C.
- Extrémne teplo alebo mráz predlžujú čas potrebný na nabitie a/alebo môžu poškodiť batériu.
- Batériu nabíjajte iba pomocou priloženej nabíjačky do siete.

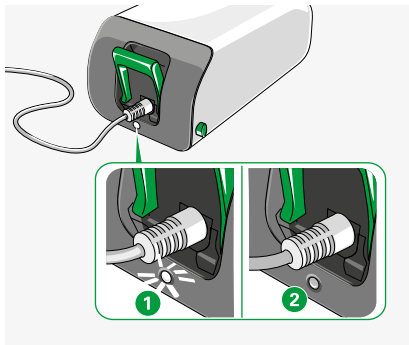


1. Nabíjačku do siete pripojte ① k zdroju elektrickej energie.
2. Dbajte na dodržiavanie predpísaného napätia v rozmedzí 220 V – 240 V.
3. Zapojte nabíjačku do siete do nabíjacej zásuvky ② batérie.
4. Uistite sa, že ste zástrčku zastrčili celú.



Batéria sa počas nabíjania mierne zahrieva.

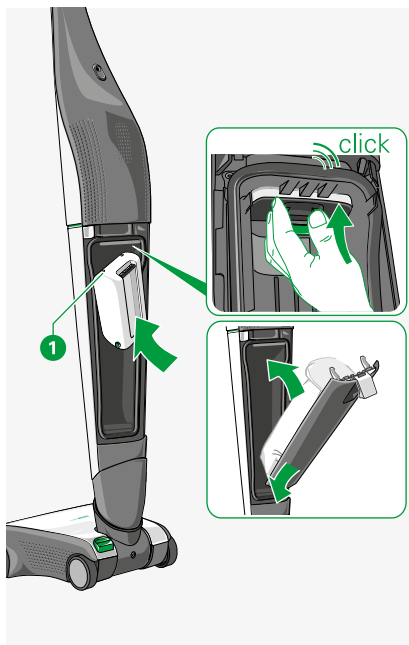
LED indikátor	Stav batérie
① LED indikátor bliká	Batéria sa nabíja. Čas nabíjania môže trvať až tri hodiny.
② LED indikátor nesvieti.	Batéria je plne nabitá a pripravená na prevádzku.



VLOŽENIE BATÉRIE

Pri vkladaní batérie postupujte nasledovne:

1. Odpojte nabíjačku do siete od akumulátorového vysávača.
2. Otvorte kryt filtra tak, ako je to uvedené v kapitole **Otvorenie filtračnej kazety** na strane 36.
3. Batériu zasunúť zospodu do otvoreného vysávača, až kým nezacvakne. Dávajte si pozor, aby ste batériu vložili správnym smerom. Kovové kontakty ❶ smerujú smerom nahor, zelený jazýček smerom nadol.
4. Nikdy nevkladajte batériu do akumulátorového vysávača s použitím prívetkej sily.
5. Vložte kryt filtra spolu s ochranným filtrom motora a prémiovým filtračným vreckom a zatvorte kryt filtra.



i Každá batéria má obmedzenú životnosť, počas ktorej jej kapacita pomaly, ale neustále klesá. Dĺžka čistenia na jedno nabitie batérie sa môže preto pri častejšom používaní postupne skracovať.

5.3 ÚDRŽBA ELEKTRICKEJ KEFY EBB100

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Pred každou modernizáciou, čistením či údržbou zariadenie vypnite a vytiahnite elektrickú kefu Kobold EBB100 z akumulátorového vysávača.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia zaseknutím!

- Nepribližujte sa k pohyblivým častiam elektrických nadstavcov.
- Pred každou modernizáciou, čistením alebo údržbou zariadenie vypnite.
- Pred každou modernizáciou, čistením alebo údržbou elektrickej kefy Kobold EBB100 odpojte elektrickú kefu Kobold EBB100 z akumulátorového vysávača Kobold VB100.

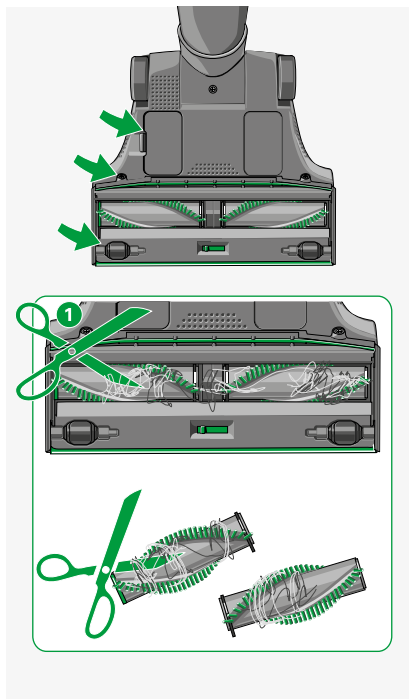
5.3.1 KONTROLA A VYČISTENIE

SPODNÁ STRANA

1. Opakovane skontrolujte spodnú stranu, aby sa prístroj a podlaha nepoškodzovali.
2. Čas od času vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste objavili poškodené alebo silne znečistené miesta.
3. Odstráňte nečistoty. Odstráňte navinuté vlasy a vlákna z malých predných valčekov a skontrolujte, či sa valčeky môžu ľahko otáčať.

ROTAČNÉ KEFY

1. Ak sa na rotačné kefy namotali vlákna, môžete ich jednoducho roztrhnúť pomocou nožničiek ① a odstrániť.
2. Pri výraznejšom obmotaní kefy vyberte von (kapitola „5.3.2 Výmena rotačných kief“ na strane 44) a odstráňte vlákna.



5.3.2 VÝMENA ROTAČNÝCH KIEF

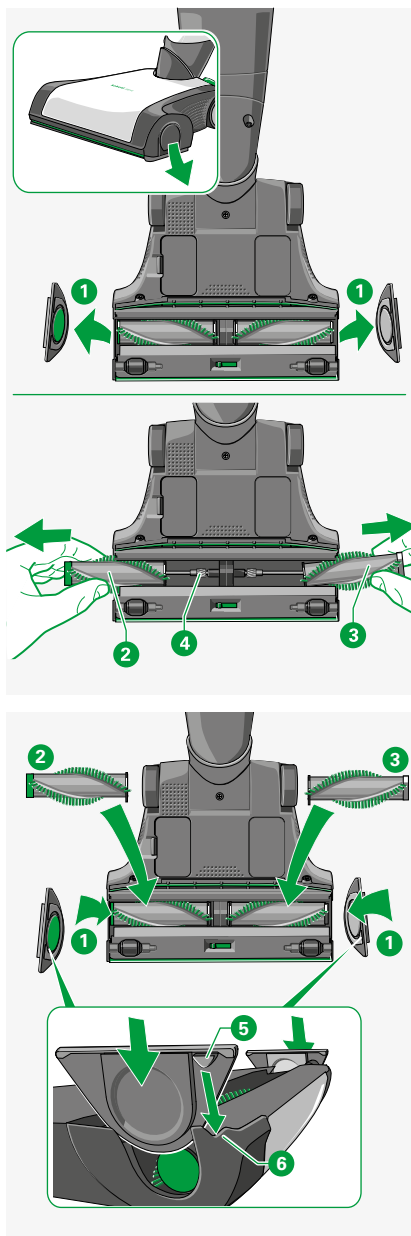
1. Odstráňte ľavý a pravý **1** bočný kryt.
2. Vytiahnite rotačné kefy **2** a **3** hnací hriadeľ.
3. Očistite hnací hriadeľ **4** od nečistôt. Skontrolujte aj vnútornú časť.
4. Vyčistite rotačné kefy **2** a **3** od nečistôt podľa popisu v kapitole **„5.3.1 Kontrola a vyčistenie“** na strane 43.
5. Vložte rotačnú kefu so zeleným koncom **2** vľavo a rotačnú kefu so šedým koncom **3** vpravo.
6. Pomocou mierneho otočenia zatlačte rotačné kefy na hnací hriadeľ, až kým sa celé nezasunú.
7. Skontrolujte upevnenie kief na hnacom hriadeľi.
8. Nasuňte znovu **1** bočné kryty. Uistite sa, že trojuholníkový výčnelok **5** zapadne do určeného otvoru **6** na elektrickej kefe. Kov smeruje osmerom dovnútra.



Rotačnú kefu si môžete objednať u svojho obchodného zástupcu alebo v zákazníckom centre (pozri kapitolu **„9 Servis“** na strane 51).



Rotačnú kefu zakúpite aj v našom online obchode na www.zaren.sk



6 ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

VAROVANIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a poranenia!

- V prípade vzniknutých poškodení sa skontaktujte so zákaznickym servisom spoločnosti Vorwerk.
- Nikdy neopravujte svoj prístroj svojpomocne. Elektrické zariadenia môže opravovať len príslušný zákaznický servis spoločnosti Vorwerk.
- Ak je nabíjačka do siete poškodená, prestaňte ju používať.
- Pred každou modernizáciou, čistením alebo údržbou zariadenie vypnite.
- Odpojte nadstavec z akumulátorového vysávača pred každou modernizáciou, čistením alebo údržbou nadstavca.

V prípade, že váš prístroj nefunguje správne, môže to mať nasledovné príčiny:

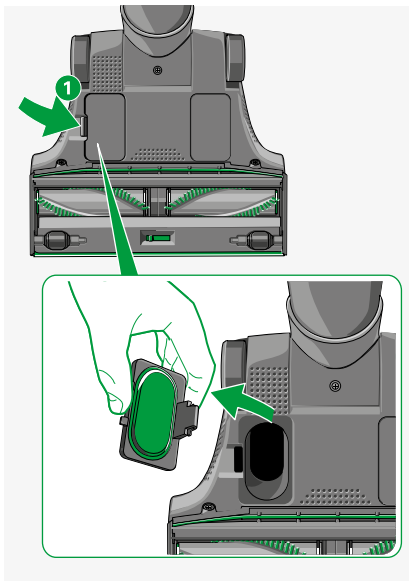
6.1 AKUMULÁTOROVÝ VYSÁVAČ KOBOLD VB100

Porucha	Možná príčina a odstránenie
Akumulátorový vysávač sa nedá zapnúť.	Akumulátorový vysávač môže byť ešte stále v prepravnom režime (stav pri dodaní). • Nabite akumulátorový vysávač. Batéria môže byť vybitá. • Nabite akumulátorový vysávač. Akumulátorový vysávač nemusí byť správne nabitý. • Nabite vysávač (pri správne pripojenom nabíjacom zariadení indikátor funkcie bliká a signalizuje nabíjanie akumulátorového vysávača). Batéria nemusí byť vložená alebo je vložená nesprávne. • Vložte batériu tak, ako je to uvedené v kapitole „5.2.4 Výmena akumulátorového vysávača Kobold VB100“ na strane 40 . Nabíjačka môže byť stále pripojená. • Odpojte nabíjačku od vysávača. Ak je pripojená nabíjačka, vysávač sa nespustí.

Porucha	Možná príčina a odstránenie
LED indikátor na zapnutom akumulátorovom vysávači svieti nažltlo.	Premiové filtračné vrečko môže byť plné. - Nasadzte novú prémiovú čistiacu utierku tak, ako je opísané v kapitole „5.2.1 Výmena filtračného vrečka Kobold FP100 Premium“ na strane 35. Koberec je zrejme príliš hrubý. - Pokračujte vo vysávaní inej časti a skontrolujte, či LED indikátor znovu svieti. - Znížte sací výkon. Sacie otvory sú zrejme upchaté. - Skontrolujte a vyčistite sacie otvory.
LED indikátor na akumulátorovom vysávači blinká načerveno.	Obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti Vorwerk (kapitola „9 Servis“ na strane 51).
Proces nabíjania trvá príliš dlho alebo sa akumulátorový vysávač nedokáže spustiť po krátkom nabíjaní.	Vysoké teploty môžu predĺžiť proces nabíjania. Prístroj ani vybranú batériu nenabíjajte na slnku. Po intenzívnom používaní akumulátorového vysávača alebo pri vysokých teplotách sa proces nabíjania môže predĺžiť. Vybratie batérie z prístroja a jej nabíjanie priamo zo siete dokáže zrýchliť proces nabíjania.
Prepravný režim sa nedá zapnúť.	Akumulátorový vysávač je zrejme pripojený k zdroju elektrickej energie a je vybitý. V takomto prípade LED indikátor nesvieti. - Odpojte Váš akumulátorový vysávač zo zdroja elektrickej energie. - Následne postupujte podľa popisu v kapitole „3.6 Prenos akumulátorového vysávača Kobold VB100“ na strane 31.

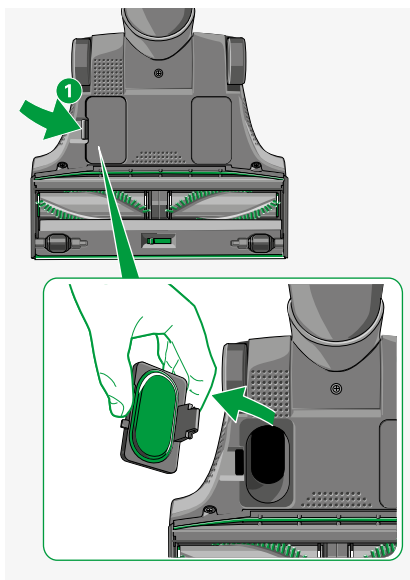
6.2 ELEKTRICKÁ KEFA KOBOLD EBB100

Porucha	Možná příčina a odstránenie
Elektrická kefa je príliš hlučná.	Rotačné kefy sú zrejme nesprávne nasadené. • Skontrolujte, či sú rotačné kefy správne nasadené. • Vymeňte vždy obe kefy. Zrejme nebolo použité originálne príslušenstvo Kobold; to môže viesť k poškodeniu pri uskladnení alebo k poškodeniu motora. • Používajte výlučne originálne Kobold rotačné kefy. V oblasti rotačnej kefy sa zrejme zachytil predmet. • Odstráňte tento predmet. Použitie na tvrdých podlahách môže viesť k zvýšenému hluku. • Nastavte režim vysávania „normal“.
LED indikátor na akumulátorovom vysávači svieti nažltlo.	Sací kanál elektrickej kefy je zrejme upchatý. • Otvorte revízny otvor ❶ na spodnej strane elektrickej kefy. • Odstráňte upchatie. • Použite na to vhodný objekt (napr. háčkovaciu ihlicu). • Znovu stiahnite ❶ revízny otvor.



Porucha

Elektrická kefa nesaje správne.

**Možná príčina a odstránenie**

Sací kanál elektrickej kefy je zrejme upchatý.

- Otvorte revízny otvor **1** na spodnej strane elektrickej kefy.
- Odstráňte upchatie.
- Použite na to vhodný objekt (napr. skrutkovač, háčkovaciu ihlicu).
- Znovu stiahnite **1** revízny otvor.

Elektrická kefa Kobold sa sama vypne, LED indikátor bliká načerveno .

Zrejme došlo k nasaniu predmetu, ktorý blokuje kefy elektrickej kefy.

- Vypnite akumulátorový vysávač.
- Odpojte elektrickú kefu od akumulátorového vysávača.
- Odstráňte daný predmet.

Zrejme došlo k zablokovaniu vlákien do kief elektrickej kefy.

- Prestrihnite a odstráňte vlákna tak, ako je to uvedené v kapitole **„Rotačné kefy“ na strane 43** .

Koberec je zrejme príliš hrubý.

- Zdvihnite nachvíľu elektrickú kefu z koberca a položte ju na tvrdú podlahu.
- Zmeňte režim elektrickej kefy na „vykefovať“ podľa popisu v kapitole **„Voľba režimu vysávania“ na strane 27** a pokračujte v čistení koberca.
- Prípadne prepnite akumulátorový vysávač do režimu soft a pokračujte v čistení koberca.

Porucha	Možná příčina a odstránenie
Okolo rotačnej kefy sa zamotali vlákna.	Zrejme došlo k zablokovaniu vlákien do kief elektrickej kefy. • Prestrihnite a odstráňte vlákna tak, ako je to uvedené v kapitole „Rotačné kefy“ na strane 43. • Odstráňte aj vlákna alebo vlasy z kovovej špirály.
Elektrická kefa sa len ťažko posúva.	Zrejme ste na akumulátorovom vysávači nastavili príliš vysoký sací výkon. • Pomocou strieborného tlačidla na rukoväti akumulátorového vysávača nastavte nižší sací výkon. Zrejme je nastavený režim fine. • Prepňte nastavenie „fine“ na „flex“ podľa popisu v kapitole „3.3.3 Prepínanie flex/fine“ na strane 29.
Po výmene rotačnej kefy prístroj už viac nefunguje.	Rotačné kefy sú zrejme nesprávne nasadené. • Nasadte rotačné kefy presne na hnací hriadeľ podľa popisu v kapitole „5.3.2 Výmena rotačných kief“ na strane 44. Elektrická kefa nie je zrejme správne pripojená k akumulátorovému vysávaču. • Skontrolujte, či je pripojenie medzi elektrickou kefou a akumulátorovým vysávačom správne prevedené.

7 LIKVIDÁCIA A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

7.1 LIKVIDÁCIA PRÍSTROJA



Ako vlastník elektrického alebo elektronického zariadenia (v súlade so SMERNICOU 2012/19/EÚ EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY zo 4.7.2012 týkajúcej sa elektrických a elektronických zariadení ako aj nového nariadenia zo zákona o elektrických a elektronických zariadeniach z 20.10.2015) v súlade so zákonom nemôžete toto zariadenie alebo jeho elektrické/elektronické príslušenstvo odstraňovať spoločne s netriedeným domovým a komunálnym odpadom.

- Na tento účel využite bezplatné zberné miesta
- Pre viac informácií kontaktujte vaše mesto alebo miestnu samosprávu.

7.2 POKYNY NA LIKVIDÁCIU BATÉRIÍ

Lítiovo-iónová batéria obsahuje látky, ktoré predstavujú nebezpečenstvo pre životné prostredie. Pred likvidáciou prístroja je potrebné vybrať batériu z prístroja a odovzdať ju na zbernom mieste pre batérie.

Likvidujte iba úplne vybité batérie. Kontakty batérie nesmú prísť do kontaktu s kovmi.

7.3 ODSTRÁNENIE ODPADU Z OBALU

Obaly sú dôležitou súčasťou výrobku: Chránia naše prístroje pred poškodením počas prepravy a znižujú tak riziko poruchy zariadenia. Z tohto dôvodu nemôžeme prestať obaly používať. Pokiaľ počas alebo po uplynutí záručnej lehoty potrebujete prístroj zaslať späť zákazníkemu servisu, originálny obal je najlepším spôsobom, ako ochrániť výrobok pred poškodením počas prepravy.

Ak si napriek tomu želáte obal vyhodiť, môžete tak urobiť kedykoľvek bez obmedzenia v rámci miestnych zariadení (kontajner na použitý papier, žltý recyklačný kontajner, zberný dvor, triedený zber papiera, atď.). Až do vyhodenia sa na výrobky vzťahuje autorizovaná licencia spoločnosti Vorwerk. V prípade otázok kontaktujte, prosím, príslušné zákaznícke centrum (viď. kapitolu **9** „Servis“ na strane 51).

8 ZÁRUKA

Prípadné výkony záručného servisu sú k dispozícii v zmluvných dokumentoch.

9 SERVIS



Zaren s.r.o.

Piešťanská 8188/3

SK-917 01 Trnava

10 TECHNICKÉ ÚDAJE

Akumulátorový vysávač Kobold VB100	
Bezpečnostné znaky    	
Kryt	vysoko kvalitný, recyklovateľný, tepelne tvarovaný plast
Ventilátor	bezúdržbový BLDC motor s približne 85 000 otáčkami za minútu
Menovitý výkon	Jednotlivé sacie výkony: soft 30 wattov, med 80 wattov, max 230 wattov
Nabíjačka do siete so vstupným napätím	220 – 240 voltov striedavého napätia 50/60 Hz
Max. podtlak	88 hPa
Max. prietok	21,0 l/s
Objem filtračného vrecka prémium	0,8 l
Hmotnosť	približne 2,1 kg, približne 3,3 kg s elektrickou kefou Kobold EBB100
Rozmery	približne 100 cm x 11 cm x 11 cm
Hladina akustického výkonu (s EBB100)	Kobrec: 78 dB (A) re 1 pW Tvrdá podlaha: 79 dB(A) re 1 pW
Nabíjačka do siete	34 V 1,2 A model S040...
Batéria	VB-8s1p...
Čas potrebný na nabitie batérie	približne 3 hodiny
Pripojenie ochranného vodiča pri tomto prístroji slúži iba na funkčné účely.	
Výstupný výkon	40,8W max
Priemerná aktívna účinnosť	89,60 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	81,09 %
Spotreba energie bez zaťaženia	0,095 W

Elektrická kefa Kobold EBB100

Bezpečnostné znaky



Kryt	vysoko kvalitný, recyklovateľný, tepelne tvarovaný plast
Motor	bezúdržbový DC motor s približne 17 000 otáčkami za minútu
Menovitý výkon	50 wattov
Napätie	28,8 V
Hmotnosť	cca 1,2 kg
Kefy	2 vymeniteľné rotačné kefy
Pracovná šírka	približne 25 cm
Počet otáčok	Normal 1800 otáčok/minútu Turbo 3800 otáčok/minútu
Rozmery	približne 25 cm x 31 cm x 7 cm
Hladina akustického výkonu (s VB100)	Kobrec: 78 dB (A) re 1 pW Tvrde podlahy: 79 dB(A) re 1 pW

10.1 VÝROBCA

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG
Mühlenweg 17-37
42270 Wuppertal
Nemecko

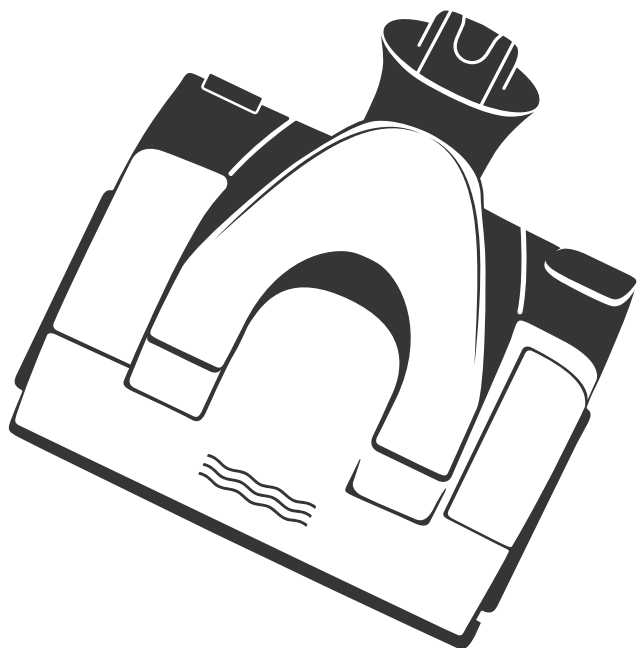
kobold

VB100
EBB100



kobold

SPB100



Návod na použitie

SK • V 1.0 • 85788-01



Obsah

1	Pred prvým použitím	3	6.6.2	Prvé navlhčenie suchej utierky	18
1.1	Uchovávanie dokumentov ...	3	6.6.3	Prepnutie stupňa navlhčovania	18
1.2	Súvisiaca dokumentácia.....	3	6.6.4	Prehľad vlnkových LED indikátorov	19
2	Prehľad výrobku	4	6.6.5	Odporúčania pre stupne navlhčovania	20
3	Pre vašu bezpečnosť.....	5	6.7	Čistenie pomocou prídavného zariadenia	21
3.1	Nebezpečenstvá a bezpečnostné pokyny.....	5	6.8	Výmena čistiacej utierky	22
3.2	Štruktúra výstražných upozornení	10	6.9	Prevádzkové režimy a výdrž akumulátora	22
3.3	Povinnosti používateľa	10	6.10	Po práci	23
4	Určené použitie	11	7	Údržba	23
5	Oboznámenie sa s príslušenstvom.....	12	7.1	Náhradné diely a spotrebný materiál	23
5.1	Koboclean	12	7.2	Kontrola a čistenie rámov s tesniacou chlopňou	23
5.2	Čistiace utierky.....	12	7.2.1	Demontáž rámu s tesniacou chlopňou	23
5.3	Vhodnosť čistiacich utierok pre rôzne druhy podláh	13	7.2.2	Montáž rámu s tesniacou chlopňou	24
6	Obsluha	14	7.3	Vyčistenie nádržky	24
6.1	Pripojenie prídavného zariadenia	14	8	Odstraňovanie porúch ...	24
6.2	Nastavenie a uvoľnenie parkovacej polohy	14	9	Likvidácia prístroja	30
6.3	Príprava na prevádzku.....	15	10	Záruka	30
6.3.1	Uvoľnenie rámu nosiča utierky.....	15	11	Servis	30
6.3.2	Upevnenie čistiacej utierky na ráme nosiča utierky	15	12	Technické údaje	31
6.3.3	Vloženie rámu nosiča utierky	16	12.1	Výrobca	31
6.3.4	Vybratie, naplnenie a vloženie nádržky	16			
6.4	Zapnutie a vypnutie	17			
6.5	Krátke odstavenie	17			
6.6	Automatické navlhčovanie a suchý režim	17			
6.6.1	Suchý režim	18			

1 Pred prvým použitím

Srdečne vám blahoželáme k zakúpeniu nového prístroja Kobold. Spolu s vaším Kobold akumulátorovým vysávačom VB100 s týmto prístrojom zažijete veľa radosti.

- Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

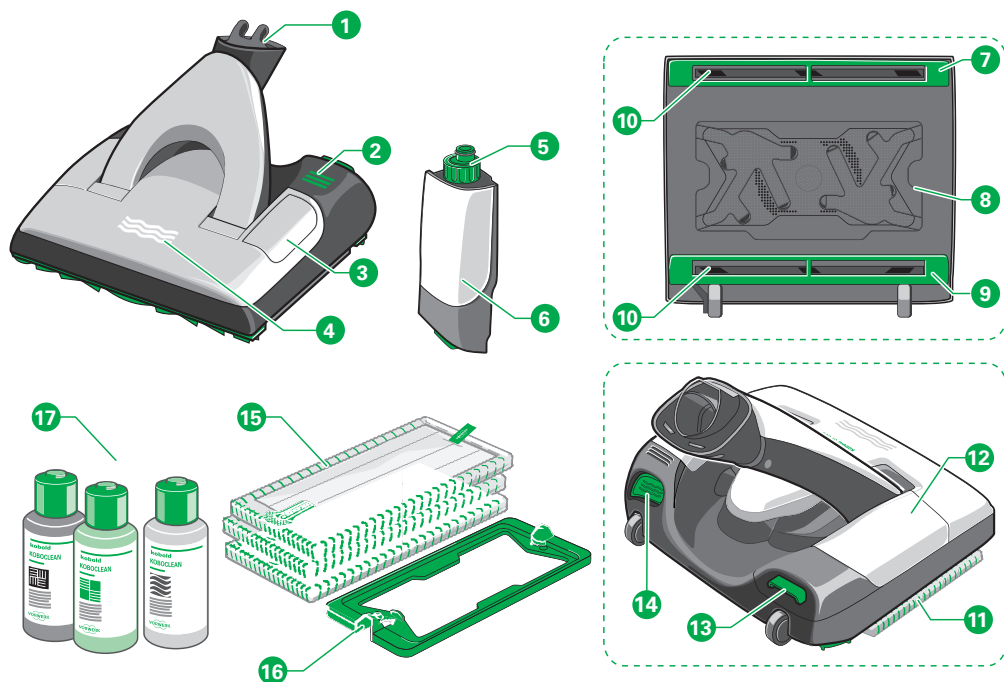
1.1 Uchovávanie dokumentov

- Návod na použitie si odložte pre prípad neskoršieho použitia. Je dôležitou súčasťou spotrebiča a musí byť priložený k výrobku v prípade, že ho prenechávate iným osobám.

1.2 Súvisiaca dokumentácia

- Návod na používanie akumulátorového vysávača Kobold VB100

2 Prehľad výrobku



1	Kĺb	10	Predný a zadný sací otvor
2	Nožné tlačidlo na uvoľnenie rámu nosiča utierky	11	Čistiaca utierka na ráme nosiča utierky v prístroji
3	Revízna klapka	12	Vložená nádržka
4	Vlnovkové LED indikátory	13	Odblokovanie nádržky
5	Uzáver nádržky s dávkovacou pomôckou	14	Funkčné tlačidlo na zvlhčovanie čistiacej utierky
6	Nádržka	15	Čistiace utierky MF600 (Universal, Universal Soft, Parkett, Dry)
7	Predný rám s tesniacou chlopňou	16	Rám nosiča utierky
8	Doska nosiča utierky bez rámu nosiča utierky	17	Koboclean, rôzne druhy
9	Zadný rám s tesniacou klapkou		

Druh a rozsah dodávaného príslušenstva sa môže meniť. Príslušenstvo je možné zakúpiť samostatne. Obrázky použité v tomto návode na použitie slúžia na ilustráciu jednotlivých funkcií spotrebiča a daného príslušenstva. Vyobrazenia sa môžu detailmi a proporciami odlišovať od skutočného výrobku. Vyobrazenia konektorov slúžia len ako príklad. Skutočný výrobok sa môže v závislosti od krajiny líšiť.

3 Pre vašu bezpečnosť

Vlastnosťou všetkých výrobkov spoločnosti Vorwerk je maximálna bezpečnosť. Bezpečnosť výrobku však vieme garantovať iba vtedy, ak budete dodržiavať pokyny uvedené v tejto kapitole a taktiež výstražné upozornenia, ktoré sú uvedené v nasledujúcich kapitolách.

3.1 Nebezpečenstvá a bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom!

Neodborne vykonaná oprava spotrebiča a príslušného sieťového adaptéra môže viesť k vzniku požiaru alebo k zásahu elektrickým prúdom.

- Nikdy neopravujte prístroj sami.
- Opravy elektrických spotrebičov môže vykonávať len zákaznícky servis spoločnosti Vorwerk, spoločnosťou Vorwerk autorizovaná opravovňa alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa eliminovali ohrozenia.

Nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom!

Ak do vnútornej časti spotrebiča vniknú horľavé alebo ľahko vznietivé látky, môže to viesť k vzniku požiaru alebo výbuchu.

- Nevysávajte horúci popol alebo tlejúce ohorky cigariet.
- Nevysávajte výbušné alebo ľahko horľavé látky.

Nebezpečenstvo výbuchu!

Neodborné používanie čistiacich prostriedkov môže viesť k nebezpečným reakciám.

- Nepoužívajte dráždivé, horľavé alebo vznietivé čistiace prostriedky na báze olejov alebo s obsahom rozpúšťadiel alebo chlóru.
- Neplňte tieto čistiace prostriedky do nádržky čističa na tvrdé podlahy.
- Nikdy vzájomne nezmiešavajte rôzne čistiace a ošetrovacie prostriedky.

Nebezpečenstvo v dôsledku magnetizmu!

Klapka vedľajšieho vzduchu čističa na tvrdé podlahy je uzatváraná magnetom. Magnety môžu mať negatívny vplyv na kardiostimulátory a interné defibrilátory.

- Uchovávajte kardiostimulátory, interné defibrilátory alebo iné aktívne implantáty mimo dosahu magnetu.
- Varujte dotknuté osoby.

Nebezpečenstvo zranenia!

Čistič na tvrdé podlahy je určený na použitie na podlahách. Ak prístroj používate na čistenie stropov alebo stien, môže sa uvoľniť z vysávača a padnúť na užívateľa.

- Čistič na tvrdé podlahy používajte len na čistenie vodorovných plôch.
- Nikdy nepoužívajte čistič na tvrdé podlahy vo zvislej polohe alebo nad hlavou.

Nebezpečenstvo popálenia!

Môžete sa popáliť horúcou alebo vriacou vodou.

- Nenalievajte do nádržky čističa na tvrdé podlahy horúcu alebo vriacu vodu.

Nebezpečenstvo udusenía!

Drobné predmety môžu vniknúť do dýchacích ciest a spôsobiť udusenie.

- Kontrolujte pravidelne, či sa šev na zelenej úchytky čistiacej utierky nachádza v riadnom stave.
- V prípade potreby vymeňte čistiacu utierku za novú, aby nedošlo k uvoľneniu zelenej úchytky ako drobnej súčiastky.

Nebezpečenstvo poranenia pohyblivými časťami!

Mohli by ste sa poraniť na pohyblivých dieloch (napr. rotujúcich kefách alebo výklopnej doske nosiča utierky).

- Pred každou zmenou výbavy, čistením alebo údržbou prístroj vypnite.
- Pred zmenou výbavy, čistením alebo údržbou prídavného zariadenia odpojte prídavné zariadenie od spotrebiča.
- Nepribližujte sa k pohyblivým časťam.
- Nikdy nesiahajte na rotujúce časti.

Nebezpečenstvo zranenia podtlakom!

Prisatie kože alebo vlasov môže viesť k zraneniam.

- Nikdy sa nepokúšajte prisť časti tela alebo vlasy.
- Nevysávajte v blízkosti detí alebo domácich zvierat.

Nebezpečenstvo poranenia na ostrých úlomkoch plastu!

Úlomky plastu môžu byť ostré a môžete sa na nich poraniť.

- Nepoužívajte prístroj vtedy, keď boli plastové diely poškodené pádmi alebo nárazmi.
- Dávajte si pozor na ostré úlomky.

Nebezpečenstvo poranenia a pádu!

Ak prístroj nesprávne zaťažíte, môžete spadnúť.

- Odstavte prístroj s prídavným zariadením v parkovacej polohe len na vodorovnej ploche.
- Nikdy sa neopierajte o prístroj.
- Nestúpajte nikdy na prídavné zariadenia.

Pozor!

Nebezpečenstvo poranenia vymrštením vysávaného materiálu!

Môžete sa zraniť vymršteným vysávaným materiálom.

- Vyhnite sa prudkému priloženiu prídavného zariadenia k hrubému voľnému materiálu (napr. črepiny), obzvlášť vo výške očí.
- Nepribližujte sa prídavným zariadením po bokoch k hrubému voľnému materiálu (napr. črepiny).
- Nepoužívajte čistič na tvrdé podlahy v úrovni očí (napr. na schodoch alebo podstavcoch).
- Čistič na tvrdé podlahy pred nadvihnutím vypnite.

Poškodenie prístroja!

Vlhkosť vo vnútri prístroja by ho mohla poškodiť.

- Nevysávajte kvapaliny alebo vlhké nečistoty.
- Nevysávajte vlhké rohožky alebo koberce.
- Nikdy nepoužívajte prístroj vo vlhkom prostredí (v mokrej kúpeľni, v exteriéri atď.) alebo na miestach, kde by mohol prísť do kontaktu s kvapalinami.
- Nikdy nelejte na prístroj vodu.
- Nedržte prístroj pod tečúcou vodu.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Nikdy nečistite prístroj vodou ani vlhkými čistiacimi prostriedkami.
- Neskladujte prístroj v exteriéri.
- Uchovávajte prístroj tak, aby bol chránený pred vlhkosťou.

Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním!

Ak prístroj nie je v bezchybnom stave, môže dôjsť k poškodeniam.

- Používajte výlučne originálne výrobky spoločnosti Vorwerk.
- Nepoužívajte prístroj, ak je prístroj alebo kábel sieťového adaptéra poškodený alebo ak prístroj nie je kompletne zostavený.

Materiálne škody v dôsledku použitia nesprávnych čistiacich prostriedkov!

Neodborné používanie čistiacich prostriedkov môže viesť ku škodám.

- Používajte výlučne originálne Kobold čistiace prostriedky.
- Pri práci s čističom na tvrdé podlahy v žiadnom prípade nepoužívajte kyslé čistiace prostriedky (napr. octový čistič) alebo vysoko alkalické čistiace prostriedky (napr. chlórové bielidlo).

Poškodenie podlahy ostrými predmetmi!

Ostré predmety pod čistiacou utierkou môžu spôsobiť poškodenie podlahy.

- Pred zapnutím sa ubezpečte, že sa pod čistiacou utierkou nenachádzajú žiadne malé kamienky, granulát (napr. mačacia podstielka) alebo iné špicaté alebo ostré predmety.

Nebezpečenstvo poškodenia podlahy!

Neodborné používanie čističa na tvrdé podlahy môže viesť k poškodeniu podlahy.

- Nikdy nepoužívajte čistič na tvrdé podlahy bez čistiacej utierky.
- Dbajte, prosím, aj na pokyny pre čistenie a údržbu od výrobcu podlahy.
- Na jednom mieste nepracujte dlhšie ako 10 sekúnd.
- Čistič na tvrdé podlahy nenechávajte nikdy s mokrou utierkou stáť na jednom mieste dlhšie ako 30 sekúnd, pretože môže dôjsť k poškodeniu citlivých podláh.
- V prípade citlivých podláh ako sú trvalo nezapečatené podlahy (olejovaný korok, olejované parkety, upravovaná, olejovaná kamenina) odporúča spoločnosť Vorwerk prístroj najprv vyskúšať na nenápadnom mieste, aby sa predišlo poškodeniu podlahy.
- Podlahy, ktoré sú obzvlášť citlivé na vlhkosť, utrite následne suchou čistiacou utierkou Parkett alebo Dry s vysávačom prepnutým na plný výkon, ak je podlaha ešte príliš vlhká.
- Ak sa čistič tvrdej podlahy zachytí alebo zasekne o predmet, okamžite ho vypnite, aby ste predišli škodám.

Vecné škody v dôsledku neodbornej montáže rámu nosiča utierky!

Neodborná manipulácia s rámom nosiča utierky môže viesť k poškodeniam.

- Pri upevňovaní utierky na rám nosiča utierky dbajte vždy na to, aby ste utierku pripevnili rovno. Bezpodmienečne sa vyhnite príliš šikmej polohe čistiacej utierky voči rámu nosiča utierky.
- Vyhnite sa vkladaniu a vyberaniu rámu nosiča utierky násilím.

Vecné škody v dôsledku neodbornej montáže nádržky!

Neodborná manipulácia s nádržkou môže viesť k poškodeniam.

- Vyhnite sa vkladaniu alebo vyberaniu nádržky násilím.

Materiálne škody v dôsledku nesprávneho skladovania!

Trvalá vlhkosť v alebo na spotrebiči môže spotrebič poškodiť.

- V čističi na tvrdé podlahy, ktorý odkladáte, nenechajte nikdy vlhkú čistiacu utierku.
- Pri skladovaní nenechávajte v prístroji nikdy nádržku so zvyškami kvapaliny.
- Po každom použití nádržku úplne vyprázdnite.

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku magnetizmu!

Klapka vedľajšieho vzduchu je uzatváraná magnetom.

- Uchovávajte kreditné karty, elektronické pamäťové média a iné predmety, ktoré sú citlivé na magnetické polia, mimo dosahu magnetu.

**Nebezpečenstvo
poškodenia
nesprávnym
zvlhčením!**

Čistiaca utierka Dry sa môže zvlhčením poškodiť.

- Ak používate čistiacu utierku Dry, nezvlhčujte ju.

**Nebezpečenstvo
vzniku požiaru alebo
zásahu elektrickým
prúdom!**

Neodborne vykonaná oprava spotrebiča a príslušného sieťového adaptéra môže viesť k vzniku požiaru alebo k zásahu elektrickým prúdom.

- Nikdy neopravujte prístroj sami.
- Opravy elektrických spotrebičov môže vykonávať len zákaznícky servis spoločnosti Vorwerk, spoločnosťou Vorwerk autorizovaná opravovňa alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa eliminovali ohrozenia.

3.2 Štruktúra výstražných upozornení

Výstražné upozornenia v tomto návode sú zvýraznené bezpečnostnými symbolmi a výstražnými slovami. Symbol a výstražné slovo udávajú závažnosť nebezpečenstva pri danom upozornení.

Štruktúra výstražných upozornení

Upozornenia, ktoré sú uvedené pred každým úkonom, majú nasledujúcu štruktúru:

VÝSTRAHA



Typ a zdroj nebezpečenstva

Vysvetlenie typu a zdroja nebezpečenstva/následkov

- Opatrenia na zabránenie nebezpečenstvu

Význam výstražných slov

VÝSTRAHA	Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života alebo nebezpečenstvo vážneho zranenia, ak sa tomuto ohrozeniu nevyhnete.
VAROVANIE	Hrozí nebezpečenstvo ľahkého zranenia, ak sa tomuto ohrozeniu nevyhnete.
UPOZORNENIE	Hrozia materiálne škody, ak sa tomuto ohrozeniu nevyhnete.

Význam bezpečnostných symbolov.



Výstražné upozornenie s informáciou o závažnosti nebezpečenstva



Upozornenie na možnú materiálnu škodu

3.3 Povinnosti používateľa

Aby ste zabezpečili bezchybnú prevádzku prístroja a príslušenstva Vorwerk, nezabúdajte:

1. dodržiavať pokyny v návode na použitie a príslušných dokumentoch.
2. uchovávať návod v blízkosti prístroja.
3. že poškodenia prístroja môže odstraňovať iba výrobca.

4 Určené použitie

Prístroj a príslušenstvo používajte iba odborne a na určený účel, aby ste neohrozili seba alebo tretie osoby a aby ste sa vyhli poškodeniu prístroja a iných materiálnych hodnôt.

Kobold Čistič na tvrdé podlahy SPB100

Kobold Čistič na tvrdé podlahy SPB100 používajte výlučne na čistenie tvrdých podláh v domácnosti. Čistič na tvrdé podlahy sa môže používať len v kombinácii s akumulátorovým vysávačom Kobold VB100. Je určený na čistenie rôznych druhov tvrdých podláh, pozri kapitolu [Vhodnosť čistiacich utierok pre rôzne druhy podláh](#) [► 13].

Je vhodný na čistenie podláh, ktoré sa podľa informácií výrobcu môžu čistiť namokro. Nasledovné podlahové krytiny sa v žiadnom prípade nesmú čistiť namokro: neošetrené korkové podlahy, neošetrené podlahy z dlaždíc, neošetrené podlahy z mäkkého dreva.

Deti staršie ako 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo psychickými schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností alebo znalostí môžu používať tento spotrebič, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní tohto spotrebiča a porozumeli možným rizikám.

Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu, okrem prípadu, ak sú staršie ako 8 rokov a ak sú pod dohľadom.

Akékoľvek iné ako určené použitie je zakázané. Výrobca neručí za škody, ktoré takýmto používaním vzniknú. V prípade technických úprav výrobku dochádza k strate akýchkoľvek nárokov z titulu záruky/ručenia za chyby výrobku. Povinnosť výrobcu z ručenia za chyby výrobku/alebo predajcu z ručenia za vecné chyby zaniká v prípade vykonania technických zmien na výrobku.

Pri všetkých prácach na prístroji je potrebné venovať pozornosť všetkým príslušným dokumentom ako aj indikácii prístroja. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

Prístroj spĺňa bezpečnostné požiadavky krajiny, v ktorej je distribuovaný prostredníctvom autorizovanej organizácie spoločnosti Vorwerk. V prípade použitia prístroja v inej krajine nie je možné zaručiť dodržanie miestnych bezpečnostných štandardov tejto krajiny. Spoločnosť Vorwerk preto nijako nezodpovedá za takto vzniknuté bezpečnostné riziká pre používateľa.

5 Oboznámenie sa s príslušenstvom

Kobold Čistič na tvrdé podlahy SPB100 umožňuje vysávanie a vlhké čistenie tvrdých podláh v jednom pracovnom kroku. Okrem toho môžete pomocou čističa na tvrdé podlahy čistiť podlahy aj nasucho.

5.1 Koboclean

Čistiaci prostriedok je vhodný na čistenie rôznych tvrdých podláh.



Koboclean Universal

Na čistenie všetkých na vlhko umývateľných, zabezpečených povrchov (napr. dlaždice, polyvinylchlorid).



Koboclean Parkett

Špeciálne vyvinutý na čistenie zabezpečených drevených povrchov (napr. korok, parkety, laminát).



Koboclean mydlo na drevené podlahy

Špeciálne vyvinutý prostriedok na čistenie a ošetrovanie olejovaných, voskovaných alebo mydlom ošetrovaných drevených podláh.

Čistiaci koncentrát je potrebné pred použitím zriediť podľa uvedených údajov pre dávkovanie. Nesmie sa používať priamo.

5.2 Čistiace utierky

Kobold Čistiace utierky MF600 boli špeciálne vyvinuté pre čistič na tvrdé podlahy. Existujú štyri druhy čistiacich utierok:



Kobold Čistiaca utierka MF600 Universal

Vhodná na všetky povrchy, ktoré je možné čistiť na vlhko (napr. dlaždice, PVC, vhodná aj na štruktúrované povrchy).



Kobold Čistiaca utierka MF600 Universal Soft

Vhodná najmä na použitie na pórovitých alebo hladkých povrchoch (napr. mramor, žula, umelý kameň, laminát).



Kobold Čistiaca utierka MF600 Parkett

Vhodná najmä na vlhké čistenie drevených podláh (napr. parkety, zabezpečené korkové podlahy).



Kobold Čistiaca utierka MF600 Dry

Vhodná na suché čistenie tvrdých podláh.

Poznámky Čistiace utierky Universal Soft, Parkett a Dry nie sú súčasťou rozsahu dodávky základnej súpravy. Na dosiahnutie optimálneho čistiaceho výkonu odporúčame čistiace utierky pred prvým použitím vyprať na teplote 60 °C bez aviváže. Venujte pozornosť prehľadnej tabuľke v kapitole **Vhodnosť čistiacich utierok pre rôzne druhy podláh** ► 13].

5.3 Vhodnosť čistiacich utierok pre rôzne druhy podláh

Druh tvrdej podlahy	Universal	Universal Soft	Parkett	Dry
Zapečatené/nalakované drevené podlahy (palubovka, parkety)	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
Olejované/voskované drevené podlahy	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
Nezapečatené/neošetrené drevené podlahy	-	-	-	+ ¹
Zapečatené korkové podlahy	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
Olejované/voskované korkové podlahy	-	-	-	+ ¹
Nezapečatené/neošetrené korkové podlahy	-	-	-	+ ¹
Laminát	+	++	+	++
Elastické podlahy (polyvinylchlorid, cushion vinyl, linoleum)	++	++	-	++
Kamenné podlahy (mramor, žula, jura, umelý kameň)	++	++ ²	-	++
Pórovitý/citlivý prírodný kameň (bridlica, klinker)	+	+ ²	-	++
Hlinené podlahy (terakota, klinker, tehliarska hlina)	++ ²	++ ²	-	++
Keramické glazované dlaždice a gres	++	++ ²	-	++
Neošetrené podlahy z dlaždíc	-	-	-	+
Drsné betónové podlahy (vymývaný betón)	vylúčené			
Textilné podlahy	vylúčené			

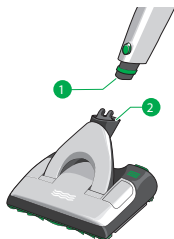
Symbody znamenajú: ++ veľmi vhodné + vhodné - nevhodné

¹⁾ Utierky obsahujú mikrovlákná, rešpektujte pokyny výrobcu ohľadom čistenia a ošetrovania.

²⁾ Na drsných podlahách môže dôjsť k väčšiemu opotrebovaniu.

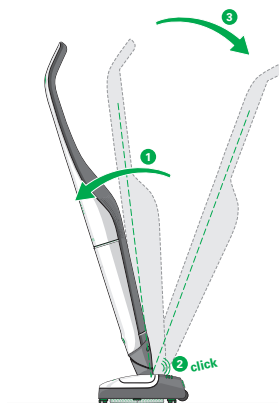
6 Obsluha

6.1 Pripojenie prídavného zariadenia



- Zasuňte pripájacie hrdlo (1) akumulátorového vysávača do klbu čističa na tvrdé podlahy (2).
- ⇒ *Pripájacie hrdlo počutelne zaskočí.*

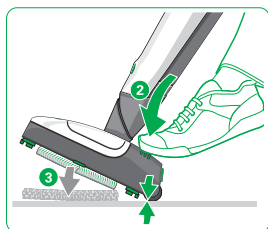
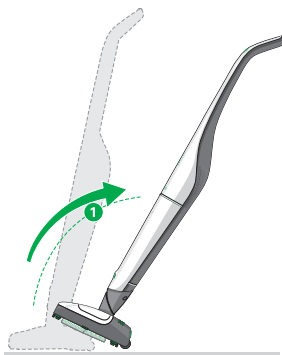
6.2 Nastavenie a uvoľnenie parkovacej polohy



1. Otočte akumulátorový vysávač cez klb tak, aby vysávač aj čistič na tvrdé podlahy smerovali priamo dopredu.
2. Potlačte akumulátorový vysávač dopredu (1) cez čistič na tvrdé podlahy.
⇒ *Akumulátorový vysávač zaskočí do parkovacej polohy.*
3. Na uvoľnenie z parkovacej polohy potlačte akumulátorový vysávač ešte o niečo dopredu (1), kým nezačujete kliknutie (2).
⇒ *Akumulátorový vysávač sa teraz už nenachádza v parkovacej polohe.*
4. Privedte akumulátorový vysávač obvyklým spôsobom do vysávacej polohy (3).

6.3 Príprava na prevádzku

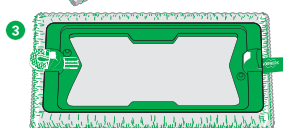
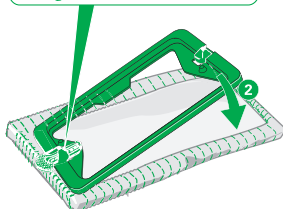
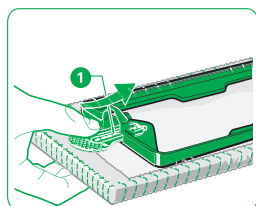
6.3.1 Uvoľnenie rámu nosiča utierky



1. Nasadíte čistič na tvrdé podlahy na akumulátorový vysávač, ako je opísané v kapitole **Prípojenie prídavného zariadenia** [► 14].
2. Odstavte akumulátorový vysávač do parkovacej polohy tak, ako je uvedené v kapitole **Nastavenie a uvoľnenie parkovacej polohy** [► 14].
3. Naklopte akumulátorový vysávač v parkovacej polohe dozadu (1).
⇒ *Čistič na tvrdé podlahy stojí teraz na svojich kolieskach.*
4. Stlačte nohou nožné tlačidlo (tri zelené pásiky) nachádzajúce sa vľavo hore na čističi na tvrdé podlahy (2).
⇒ *Rám nosiča utierky sa uvoľní z prístroja (3).*

Rám nosiča utierky je možné vybrať len vtedy, ak akumulátorový vysávač stojí v parkovacej polohe naklonený dozadu na svojich kolieskach.

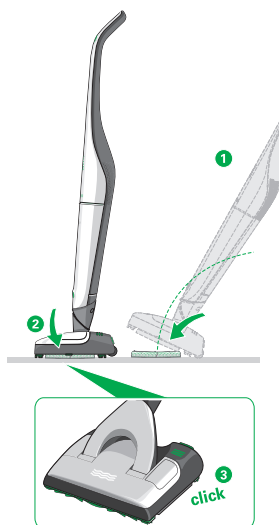
6.3.2 Upevnenie čistiacej utierky na ráme nosiča utierky



1. Na upevnenie čistiacej utierky na ráme nosiča utierky posuňte zelenú úchytку (1) čistiacej utierky až nadoraz do zárezu v ráme nosiča utierky.
2. Potom pritlačte rám nosiča utierky rovno na utierku (3).

- ⇒ *Zadná strana utierky sa suchým zipsom prichytí na dosku nosiča utierky a sedí v požadovanej polohe (3).*
3. Vyhňte sa bezpodmienečne šikmej polohe čistiacej utierky voči rámu nosiča utierky.

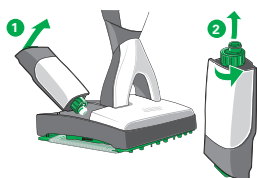
6.3.3 Vloženie rámu nosiča utierky



1. Položte rám nosiča utierky so správne upevnenou utierkou na podlahu.
2. Naklopte akumulátorový vysávač v parkovacej polohe dozadu (1).
⇒ *Čistič na tvrdé podlahy stojí teraz na svojich kolieskach.*
3. Navedte akumulátorový vysávač na kolieskach rovno k rámu nosiča utierky.
4. Sklopte akumulátorový vysávač na rám nosiča utierky.
⇒ *Rám nosiča utierky počuteľne zaskočí do čističa na tvrdé podlahy (3). Prístroj je teraz pripravený na použitie.*

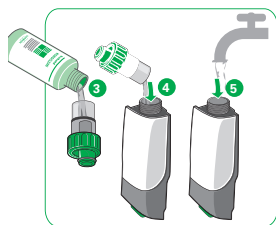
Rám nosiča utierky je symetrický. Aby ste mohli správne nasadiť rám nosiča utierky na čistič na tvrdé podlahy, stačí, aby ste ním priamo našli na nosič utierky.

6.3.4 Vybratie, naplnenie a vloženie nádržky

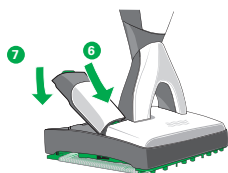


Na vlhké čistenie je čistiaca utierka automaticky navlhčovaná prostredníctvom nádržky v čističi na tvrdé podlahy.

1. Odstráňte nádržku z čističa na tvrdé podlahy. Za týmto účelom nadvihnite mierne zelenú poistku nádržky na zadnej strane čističa na tvrdé podlahy (1) a vyberte nádržku smerom dozadu.
2. Odskrutkujte uzáver (1) nádržky.



3. Do uzáveru nádržky (3) nalejte prostriedok Koboclean až po rysku (3 ml).
4. Odmerané množstvo nalejte do nádržky (4).
5. Naplňte do nádržky čerstvú vodu z vodovodu maximálne po značku na nádržke (5).
6. Nasadte znova uzáver nádržky na nádržku a naskrutkujte ho.



7. Nasadte nádržku do čističa na tvrdé podlahy. Za týmto účelom musíte najprv zasunúť prednú stranu nádržky do čističa na tvrdé podlahy (6) a potom zatlačiť nádržku vzadu do držiaka (7).
⇒ *Nádržka počuteľne zaskočí.*

6.4 Zapnutie a vypnutie

UPOZORNENIE



Poškodenie podlahy ostrými predmetmi!

Ostré predmety pod čistiacou utierkou môžu spôsobiť poškodenie podlahy.

- Pred zapnutím sa ubezpečte, že sa pod čistiacou utierkou nenachádzajú žiadne malé kamienky, granulát (napr. mačacia podstielka) alebo iné špicaté alebo ostré predmety.

1. Vyberte akumulátorový vysávač z parkovacej polohy ako je opísané v kapitole [Nastavenie a uvoľnenie parkovacej polohy](#) [► 14].
2. Zapnite akumulátorový vysávač.
⇒ Akumulátorový vysávač sa uvedie do činnosti, LED kontrolka na vysávači sa rozsvieti ako obvykle a čistič na tvrdé podlahy sa zapne v suchom režime (pozri [Suchý režim](#) [► 18]).
3. Vypnite akumulátorový vysávač na rukoväti.
4. Uvedte akumulátorový vysávač do parkovacej polohy.

6.5 Krátke odstavenie

Ak chcete čistič na tvrdé podlahy odstaviť len na krátky čas (menej ako 30 sekúnd), stačí, ak akumulátorový vysávač uvediete do parkovacej polohy.

1. Uvedte akumulátorový vysávač do parkovacej polohy.
⇒ Čistič na tvrdé podlahy sa automaticky vypne. Akumulátorový vysávač zostane zapnutý, LED kontrolka na akumulátorovom vysávači svieti ďalej.
2. Uvedte znova akumulátorový vysávač do polohy vysávania.
⇒ Čistič na tvrdé podlahy sa automaticky znovu zapne a bude pracovať v predvolenom režime. (viac sa dozviete v kapitole [Automatické navlhčovanie a suchý režim](#) [► 17]).

6.6 Automatické navlhčovanie a suchý režim

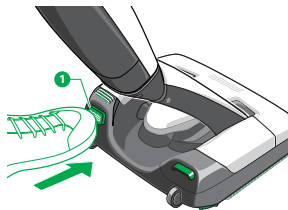
Nikdy nenavlhčujte čistiacu utierku nejakým spôsobom ručne. Čistiaca utierka sa môže navlhčovať len prostredníctvom čističa na tvrdé podlahy.

6.6.1 Suchý režim

Po tom, ako zapnete akumulátorový vysávač a tým aj čistič na tvrdé podlahy, začne čistič na tvrdé podlahy pracovať najprv v suchom režime. Nesvieti žiaden vlnovkový LED indikátor.

6.6.2 Prvé navlhčenie suchej utierky

- Stlačte cca na 5 sekúnd zelené funkčné tlačidlo (1) vľavo vzadu na čističi na tvrdé podlahy, aby ste zapli kompletne navlhčenie utierky.

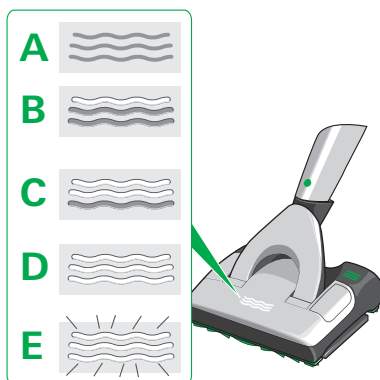


6.6.3 Prepnutie stupňa navlhčovania

1. Stlačte zelené funkčné tlačidlo (1) vľavo vzadu na čističi na tvrdé podlahy, aby ste zapli automatické navlhčenie utierky.
2. Opakovaným stláčaním zeleného funkčného tlačidla (1) prepínate medzi jednotlivými stupňami navlhčovania.

Poznámka V prípade, že čistiaca utierka je príliš suchá, zvýšte stupeň navlhčovania pomocou zeleného funkčného tlačidla (1) na vašom čističi tvrdých podláh.

6.6.4 Prehľad vlnkových LED indikátorov



A Suchý režim

Nesvieti žiadna vlnovka (akumulátorový vysávač je však zapnutý a čistič na tvrdé podlahy beží).

Čistič na tvrdé podlahy je pripravený na prevádzku a pracuje v suchom režime bez navlhčovania.

B 1. stupeň navlhčovania

Svieti jedna vlnovka.

Čistič na tvrdé podlahy je pripravený na prevádzku, zelené funkčné tlačidlo bolo raz stlačené, čistiaca utierka je prostredníctvom čističa na tvrdé podlahy navlhčovaná na najnižšom stupni.

C 2. stupeň navlhčovania

Svietia dve vlnovky.

Čistič na tvrdé podlahy je pripravený na prevádzku, zelené funkčné tlačidlo bolo dvakrát stlačené, čistiaca utierka bude prostredníctvom čističa na tvrdé podlahy navlhčovaná na strednom stupni.

D 3. stupeň navlhčovania

Svietia tri vlnovky.

Čistič na tvrdé podlahy je pripravený na prevádzku, zelené funkčné tlačidlo bolo trikrát stlačené, čistiaca utierka bude prostredníctvom čističa na tvrdé podlahy navlhčovaná na najvyššom stupni.

E Prvé navlhčenie suchej utierky

Všetky tri vlnovky pulzujú.

Čistič na tvrdé podlahy je pripravený na prevádzku, zelené funkčné tlačidlo bolo jedenkrát dlho stlačené, čistiaca utierka bude jedenkrát kompletne navlhčená.

Poruchy

Všetky vlnovky svietia nažltlo.

Nádržka je prázdna.

Všetky vlnovky blikajú načerveno.

Revízná klapka sa otvorí, čistič na tvrdé podlahy nasal vlhkosť (pozri [Odstraňovanie porúch \[► 24\]](#)).

Poruchy

Všetky vlnovky svietia načerveno. Čistič na tvrdé podlahy zistil poruchu.

6.6.5 Odporúčania pre stupne navlhčovania

Druh tvrdej podlahy	Suché	1. stupeň	2. stupeň	3. stupeň
Zapečatené/nalakované drevené podlahy (palubovka, parkety)	++	++	+	+
Olejované/voskované drevené podlahy	++	+	–	–
Nezapečatené/neošetrené drevené podlahy	++	–	–	–
Zapečatené korkové podlahy	++	++	+	+
Olejované/voskované korkové podlahy	+	–	–	–
Nezapečatené/neošetrené korkové podlahy	+	–	–	–
Laminát	++	++	+	+
Elastické podlahy (polyvinylchlorid, cushion vinyl, linoleum)	++	++	++	++
Kamenné podlahy (mramor, žula, jura, umelý kameň)	++	++	++	++
Pórovitý/citlivý prírodný kameň (bridlica, klinker)	++	++	++	++
Hlinené podlahy (terakota, klinker, tehliarska hlina)	++	++	++	++
Keramické glazované dlaždice a gres	++	++	++	++
Neošetrené podlahy z dlaždíc	+	–	–	–
Drsné betónové podlahy (vymývaný betón)	vylúčené			
Textilné podlahy	vylúčené			

Symbody znamenajú: ++ veľmi vhodné + vhodné - nevhodné

Poznámka Ideálny stupeň navlhčovania závisí aj od toho, ako rýchlo pracujete. Čím rýchlejšie pracujete, tým vyšší stupeň navlhčovania môžete zvoliť.

V prípade, že počas práce s čističom na tvrdé podlahy bude podlaha príliš vlhká, prepnite ho na nižší stupeň navlhčovania. (Ďalšie možnosti riešenia problémov nájdete v kapitole [Odstraňovanie porúch](#) [► 24].)

6.7 Čistenie pomocou prídavného zariadenia

UPOZORNENIE



Nebezpečenstvo poškodenia podlahy!

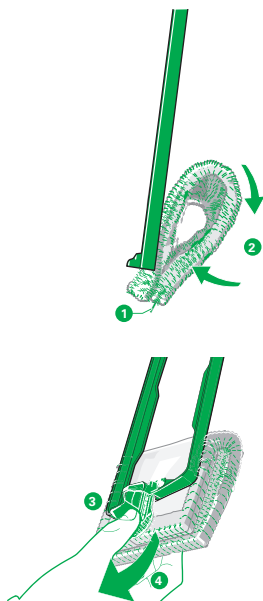
Neodborné používanie čističa na tvrdé podlahy môže viesť k poškodeniu podlahy.

- Nikdy nepoužívajte čistič na tvrdé podlahy bez čistiacej utierky.
- Dbajte, prosím, aj na pokyny pre čistenie a údržbu od výrobcu podlahy.
- Na jednom mieste nepracujte dlhšie ako 10 sekúnd.
- Čistič na tvrdé podlahy nenechávajte nikdy s mokrou utierkou stáť na jednom mieste dlhšie ako 30 sekúnd, pretože môže dôjsť k poškodeniu citlivých podláh.
- V prípade citlivých podláh ako sú trvalo nezapečatené podlahy (olejovaný korok, olejované parkety, upravovaná, olejovaná kamenina) odporúča spoločnosť Vorwerk prístroj najprv vyskúšať na nenápadnom mieste, aby sa predišlo poškodeniu podlahy.
- Podlahy, ktoré sú obzvlášť citlivé na vlhkosť, utrite následne suchou čistiacou utierkou Parkett alebo Dry s vysávačom prepnutým na plný výkon, ak je podlaha ešte príliš vlhká.
- Ak sa čistič tvrdej podlahy zachytí alebo zasekne o predmet, okamžite ho vypnite, aby ste predišli škodám.

1. Pohybujte čističom na tvrdé podlahy po rovnomerných dráhach dopredu a dozadu.
2. Udržiavajte čistič na tvrdé podlahy v neustálom pohybe.

Poznámka Vzhľadom na jedinečný čistiaci výkon čističa na tvrdé podlahy je možné, že budete musieť podlahy pri prvom použití prístroja viackrát vyčistiť, aby sa odstránili aj hlbkové nečistoty.

6.8 Výmena čistiacej utierky



1. Uvoľnite rám nosiča utierky, pozri kapitolu [Uvoľnenie rámu nosiča utierky](#) [► 15].
2. Držte pevne rám nosiča utierky.
3. Druhou rukou uchopte čistiacu utierku za pútko (1) preložte ju na polovicu (2).
4. Uchopte palcom zelenú úchytku čistiacej utierky (3) a vytiahnite ju z rámu nosiča utierky (4).
5. Vložte novú čistiacu utierku, pozri kapitolu [Upevnenie čistiacej utierky na ráme nosiča utierky](#) [► 15].

Doba používania čistiacej utierky závisí od stupňa znečistenia a druhu podlahy.

6.9 Prevádzkové režimy a výdrž akumulátora

V závislosti od toho, s akým sacím výkonom používate svoj Kobold akumulátorový vysávač VB100 v kombinácii s Kobold Čistič na tvrdé podlahy SPB100, má akumulátorový vysávač rôznu dobu prevádzky.

Sací stupeň soft	Sací stupeň med	Sací stupeň max
do 40 minút	do 20 minút	do 10 minút

Odporúčame vám používať akumulátorový vysávač v kombinácii s čističom na tvrdé podlahy vždy na sacom stupni med. V prípade potreby môžete sací stupeň zmeniť.

Poznámka

Uvedené doby prevádzky sú spriemerované doby prevádzky. Boli stanovené pri novej batérii a izbovej teplote. Skutočné doby prevádzky sa môžu odlišovať.

Uvedené doby prevádzky predstavujú približné hodnoty, ktoré sa môžu odlišovať v závislosti od spôsobu použitia a podmienok prostredia. Napríklad nízke a vysoké teploty môžu skrátiť výdrž akumulátora.

6.10 Po práci

Skladovanie

1. Čistič tvrdých podláh skladujte s vloženou nádržkou a s vloženým rámom nosiča utierky.
2. Predtým vyprázdnite nádržku a odstráňte čistiacu utierku, pozri kapitolu [Vybratie, naplnenie a vloženie nádržky](#) [► 16] a [Výmena čistiacej utierky](#) [► 22].

Pranie čistiacej utierky

1. Použité čistiace utierky vyperte v práčke pri teplote 60 °C bez použitia aviváže. Utierky nesmiete nikdy prať za použitia chlórového bielidla.
2. Vypraté utierky vysušte v sušičke na nízkom stupni sušenia.

7 Údržba

VAROVANIE



Nebezpečenstvo poranenia pohyblivými časťami!

Mohli by ste sa poraniť na pohyblivých dieloch (napr. rotujúcich kefách alebo výklopnej doske nosiča utierky).

- Pred každou zmenou výbavy, čistením alebo údržbou prístroj vypnite.
- Pred zmenou výbavy, čistením alebo údržbou prídavného zariadenia odpojte prídavné zariadenie od spotrebiča.
- Nepribližujte sa k pohyblivým častiam.
- Nikdy nesiahajte na rotujúce časti.

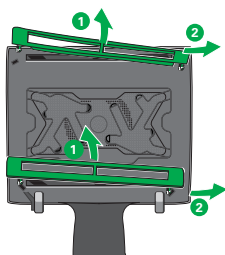
7.1 Náhradné diely a spotrebný materiál

Odporúčame vám, aby ste včas využili naše možnosti na doobjednanie originálnych ošetrovacích prostriedkov a spotrebného materiálu. Podrobnosti k možnostiam doobjednávania nájdete v kapitole [Servis](#) [► 30].

7.2 Kontrola a čistenie rámov s tesniacou chlopňou

7.2.1 Demontáž rámu s tesniacou chlopňou

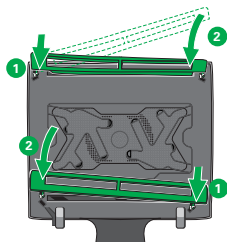
Aby bolo možné tesniace chlopne dôkladne vyčistiť, dajú sa rámy vybrať z čističa na tvrdé podlahy SPB100 Kobold.



1. Položte čistič na tvrdé podlahy dolnou stranou nahor.
2. Dávajte pozor na to, aby kĺb smeroval k vám.
3. Potiahnite za stred (1) rámu s tesniacou chlopňou, aby ste rám s tesniacou chlopňou uvoľnili z oboch ukotvení (2).
4. V prípade potreby vyčistite rámy s tesniacou chlopňou pod tečúcou vodou.

7.2.2 Montáž rámu s tesniacou chlopňou

Skôr, ako znovu namontujete rámy s tesniacou chlopňou do prístroja, musia byť úplne suché. Oba rámy s tesniacou chlopňou pasujú kvôli odlišnému tvarovaniu vždy len na jednu stranu prístroja. Pribežná tesniaca chlopňa rámu musí pritom smerovať dovnútra k utierke.



1. Zaháknite rám s tesniacou klapkou o dvojitý hák (1).
2. Na vloženie druhej strany zasuňte rám s tesniacou klapkou trochu do seba a vložte ho (2).
3. Skontrolujte, či sa rámy s tesniacou klapkou dajú ľahko pohybovať nahor a nadol.
4. Ak sa rámy s tesniacou klapkou zasekávajú, odstráňte tento problém, tým, že vnútorné lamely na ráme s tesniacou klapkou stlačíte nadol.

7.3 Vyčistenie nádržky

- Nádržku pravidelne vyčistite čistou vodou. V prípade potreby môžete nádržku prepláchnuť miernym roztokom mydlovej vody.

8 Odstraňovanie porúch

VAROVANIE

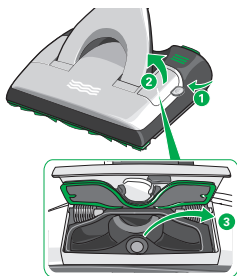


Nebezpečenstvo poranenia pohyblivými časťami!

Mohli by ste sa poraniť na pohyblivých dieloch (napr. rotujúcich kefách alebo výklopnej doske nosiča utierky).

- Pred každou zmenou výbavy, čistením alebo údržbou prístroj vypnite.
- Pred zmenou výbavy, čistením alebo údržbou prídavného zariadenia odpojte prídavné zariadenie od spotrebiča.
- Nepribližujte sa k pohyblivým častiam.
- Nikdy nesiahajte na rotujúce časti.

Porucha	Možná príčina a odstránenie
Čistič na tvrdé podlahy sa sám od seba vypne a vlnovkové LED indikátory svietia načerveno.	Motor je pravdepodobne preťažený. – Vypnite akumulátorový vysávač. – Zapnite akumulátorový vysávač. – V prípade, že chyba pretrváva, počkajte 10 minút, potom to skúste znovu a v prípade potreby kontaktujte zákaznícky servis.
Čistič tvrdých podláh sa vypne. Vlnovkové LED indikátory blikajú načerveno a revízna klapka sa otvorí.	Bola nasatá vlhkosť. – Vypnite akumulátorový vysávač. – Pomocou kuchynskej utierky vysušte oblasť sacieho kanála, ktorý je prístupný prostredníctvom revíznej klapky. – Po úplnom vysušení prístroja zapnite akumulátorový vysávač a zatvorte revíziu klapku čističa na tvrdé podlahy. – Tento postup budete možno musieť viackrát zopakovať.
Po zapnutí akumulátorového vysávača začnú vlnovkové LED indikátory na čističi na tvrdé podlahy blikat načerveno.	Pravdepodobne sa pri poslednej prevádzke prístroja nasala vlhkosť. – Vypnite akumulátorový vysávač. – Zatvorte revíziu klapku. – Potom ešte raz zapnite akumulátorový vysávač. Pravdepodobne sa v čističi na tvrdé podlahy vytvoril vodný kondenzát, pretože bol uskladnený pri veľmi nízkej teplote. – Ak čistič na tvrdé podlahy skladujete v chladnom prostredí, skôr, ako ho použijete, nechajte ho niekoľko hodín ohriať pri izbovej teplote.
Sací kanál čističa na tvrdé podlahy je upchatý.	– Vypnite akumulátorový vysávač. – Otvorte revíziu klapku na ľavej strane prístroja. Za týmto účelom stačí do drážky (1) zasunúť mincu. Magnetický uzáver revíznej klapky sa otvorí a klapka vyskočí nahor (2). Teraz máte voľný výhľad na sací kanál. – Odstráňte predmety, ktoré upchávajú sací kanál (3). Použite na to prípadne vhodný, tupý predmet (napr. skrutkovač, háčkovaciu ihlicu). – Zatvorte revíziu klapku, tým, že ju pritlačíte. Magnetický uzáver revíznej klapky zaskočí a klapka je teraz pevne zatvorená. – Skontrolujte, či nie sú upchaté aj sacie otvory medzi dvomi tesniacimi chlopňami. V prípade potreby z nich vytraste predmety.
Hrdlo kľbu čističa na tvrdé podlahy je upchaté.	– Odstráňte upchatie pomocou vhodného, tupého predmetu (napr. skrutkovač, háčkovacia ihlica).
Čistič na tvrdé podlahy vydáva neobvyklé zvuky.	Je možné, že prístroj nie je správne zatvorený alebo rám nosiča utierky nie je správne namontovaný.



Porucha	Možná príčina a odstránenie
	– Skontrolujte, či je revízna klapka riadne zatvorená. Ak nie, zatvorte ju. – Skontrolujte, či je rám nosiča utierky správne osadený a zacvaknutý. Pravdepodobne nie je správne vložená nádržka. – Vypnite akumulátorový vysávač. – Vložte nádržku, pozrite si Vybratie, naplnenie a vloženie nádržky [► 16] – Potom ešte raz zapnite akumulátorový vysávač.
Klapka revízneho otvoru sa nedá zatvoriť/nezostane zatvorená.	Pridržiavací magnet je pravdepodobne znečistený. – Vypnite akumulátorový vysávač. – Očistite povrch magnetu. Sací kanál je pravdepodobne ešte vlhký. – Vypnite akumulátorový vysávač. – Pomocou kuchynskej utierky vysušte oblasť sacieho kanála, ktorý je prístupný po otvorení revíznej klapky. – Nechajte sací kanál vysušiť a až potom pokračujte v práci.
Čistič na tvrdé podlahy príliš vibruje.	Čistiaca utierka nie je správne upevnená. – Skontrolujte, či je čistiaca utierka rovno a pevne osadená na ráme nosiča utierky. – Skontrolujte, či je zelená úchytká čistiacej utierky správne a úplne zasunutá. Rám nosiča utierky nie je správne vložený. – Skontrolujte, či bol rám nosiča utierky správne uchopený čističom na tvrdé podlahy. – Pravdepodobne neboli použité originálne čistiace utierky Kobold. – Používajte výlučne originálne čistiace utierky Kobold. – Na drsné podlahy používajte čistiacu utierku Kobold MF600 Universal.
Čistič na tvrdé podlahy zanecháva na podlahe pruhy/stopy.	Rámy s tesniacou chlopňou sú pravdepodobne znečistené a zasekávajú sa. – Vyberte predný rám s tesniacou chlopňou, pozri kapitolu Kontrola a čistenie rámov s tesniacou chlopňou [► 23]. Čistiaca utierka je pravdepodobne silne znečistená. – Vymeňte čistiacu utierku, pozrite si kapitolu Výmena čistiacej utierky [► 22].

Porucha	Možná príčina a odstránenie
Sací výkon čističa na tvrdé podlahy nie je uspokojivý.	Rámy s tesniacou chlopňou sú pravdepodobne znečistené a zasekávajú sa. – Odstráňte rámy s tesniacou chlopňou a vyčistite ich, pozri kapitolu Kontrola a čistenie rámov s tesniacou chlopňou [► 23]. – Skontrolujte tiež, či sú zdola voľné sacie otvory medzi tesniacimi chlopňami. V prípade potreby z nich vytraste predmety. – Skontrolujte, či sú rámy s tesniacou chlopňou pohyblivé. Pravdepodobne je čistiaca utierka šikmo pripevnená na ráme nosiča utierky a naráža na rámy s tesniacou chlopňou. – Skontrolujte, či je čistiaca utierka rovno pripevnená na ráme nosiča utierky. Sací kanál je pravdepodobne upchatý. – Na odstránenie upchatia otvorte revíziu klapky na ľavej strane čističa na tvrdé podlahy. Za týmto účelom stačí do drážky (1) zasunúť mincu. Magnetický uzáver revíznej klapky sa otvorí a klapka vyskočí nahor (2). Teraz máte voľný výhľad na sací kanál. – Odstráňte predmety, ktoré upchávajú sací kanál (3). Použite na to prípadne vhodný, tupý predmet (napr. skrutkovač, háčkovaciu ihlicu). – Zatvorte revíziu klapky, tým, že ju pritlačíte. Magnetický uzáver revíznej klapky zaskočí a klapka je teraz pevne zatvorená.
Výkon čističa na tvrdé podlahy klesá.	Čistiaca utierka je pravdepodobne silne znečistená. – Vymeňte čistiacu utierku, pozrite si kapitolu Výmena čistiacej utierky [► 22]. Čistiaca utierka je pravdepodobne príliš suchá. – Skontrolujte vlnkové LED indikátory na čističi na tvrdé podlahy. Ak svietia nažltlo, musíte naplniť nádržku, pozri kapitolu Vybratie, naplnenie a vloženie nádržky [► 16]. – Navlhčite čistiacu utierku pomocou funkčného tlačidla, pozri kapitolu Prvé navlhčenie suchej utierky [► 18]. – V prípade potreby môžete pomocou funkčného tlačidla čistiacu utierku dodatočne navlhčiť, pozrite si Automatické navlhčovanie a suchý režim [► 17]
Vytvárajú sa šmuhy.	Čistiaca utierka nebola pravdepodobne pred prvým použitím vypraná. – Operte čistiacu utierku pred prvým použitím, pozri kapitolu Po práci [► 23]. Pravdepodobne ste nadávkovali priveľa čistiaceho prostriedku.

Porucha	Možná príčina a odstránenie
	– Zopakujte postup čistenia s novou čistiacou utierkou a čistou vodou. Pravdepodobne sa na podlahe nachádzajú zvyšky starých čistiacich a ošetrovacích prostriedkov. – Opakujte proces čistenia, až kým nedôjde k zlepšeniu. Prípadne je potrebné vykonať hlbkové čistenie. Čistiaca utierka je pravdepodobne silne znečistená. – Vymeňte čistiacu utierku, pozrite si kapitolu Výmena čistiacej utierky [► 22]. – Vlhký film schne nerovnomerne. – Utrite zvyšnú vlhkosť v ďalšom kroku čistenia pomocou suchej čistiacej utierky v suchom režime čističa na tvrdé podlahy.
Čistič na tvrdé podlahy nečistí dobre v okolí okrajov.	Pravdepodobne nie je čistiaca utierka správne upevnená. – Skontrolujte, či je čistiaca utierka rovno a pevne osadená na ráme nosiča utierky. Pravdepodobne nebola čistiaca utierka pred prvým použitím opraná. – Operte čistiacu utierku pred prvým použitím, pozri kapitolu Po práci [► 23]. Čistiaca utierka je pravdepodobne príliš suchá. – Skontrolujte vlnkové LED indikátory na čističi na tvrdé podlahy. Ak svietia nažltlo, musíte naplniť nádržku, pozri kapitolu Vybratie, naplnenie a vloženie nádržky [► 16]. – Navlhčite čistiacu utierku pomocou funkčného tlačidla, pozri kapitolu Prvé navlhčenie suchej utierky [► 18]. – V prípade potreby zvýšte pomocou funkčného tlačidla stupeň navlhčovania, pozri kapitolu Vybratie, naplnenie a vloženie nádržky [► 16].
Na podlahe zostáva špinavý povlak.	Čistiaca utierka je pravdepodobne silne znečistená. – Vymeňte čistiacu utierku, pozrite si kapitolu Výmena čistiacej utierky [► 22].
Odstraňovanie škvŕn nie je uspokojujivé.	Čistiaca utierka je pravdepodobne silne znečistená. – Vymeňte čistiacu utierku, pozrite si kapitolu Výmena čistiacej utierky [► 22]. Čistiaca utierka je pravdepodobne príliš suchá. – Skontrolujte vlnkové LED indikátory na čističi na tvrdé podlahy. Ak svietia nažltlo, musíte naplniť nádržku, pozri kapitolu Vybratie, naplnenie a vloženie nádržky [► 16]. – Navlhčite čistiacu utierku pomocou funkčného tlačidla, pozri kapitolu Prvé navlhčenie suchej utierky [► 18].

Porucha	Možná příčina a odstránenie
Podlaha po čistení vyzerá matne.	- V prípade potreby zvýšte pomocou funkčného tlačidla stupeň navlhčovania, pozri kapitolu Automatické navlhčovanie a suchý režim [► 17]. Pravdepodobne sa na podlahe nachádzajú zvyšky starých, čiastočne rozpustených, lesknúcich sa čistiacich a ošetrovacích prostriedkov. - Nechajte najprv podlahu úplne vyschnúť a v prípade, že nedošlo k žiadnym zmenám, použite suchú utierku na odstránenie zvyškov rozpustených ošetrovacích prostriedkov. - Na odstránenie rozpustených zvyškov starých, lesknúcich sa čistiacich a ošetrovacích prostriedkov môžete alternatívne použiť čistiacu utierku MF600 Dry . - Opakujte proces čistenia prípadne s novou čistiacou utierkou, až kým nenastane zlepšenie. - Ak nenastalo žiadne zlepšenie, vykonajte hĺbkové čistenie podlahy a až potom pokračujte v čistení s čističom na tvrdé podlahy.
Vlhký film nie je rovnomerný.	Pravdepodobne je nádržka prázdna. - Skontrolujte vlnkové LED indikátory na čističi na tvrdé podlahy. Ak svietia nažltlo, musíte naplniť nádržku, pozri kapitolu Vybratie, naplnenie a vloženie nádržky [► 16]. - Skôr, ako budete pokračovať v práci, navlhčíte čistiacu utierku pomocou funkčného tlačidla, pozri kapitolu Automatické navlhčovanie a suchý režim [► 17].
Podlaha je príliš mokrá.	- Prepnete čistič na tvrdé podlahy na suchý režim, pozri kapitolu Automatické navlhčovanie a suchý režim [► 17]. - Pokračujte v práci najprv bez automatického navlhčovania, kým sa vám podlaha nebude javiť príliš suchá. - Prepnete potom čistič na tvrdé podlahy na stupeň navlhčovania 1, pozri kapitolu Automatické navlhčovanie a suchý režim [► 17].
Ak sa poruchy nedajú odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti Vorwerk, pozri kapitolu Servis [► 30].	

9 Likvidácia prístroja



Ako vlastník elektrického alebo elektronického zariadenia (v súlade so SMERNICOU 2012/19/EÚ EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY zo 4.7.2012 týkajúcej sa elektrických a elektronických zariadení ako aj nového nariadenia zo zákona o elektrických a elektronických zariadeniach z 20.10.2015) v súlade so zákonom nemôžete toto zariadenie alebo jeho elektrické/elektronické príslušenstvo odstraňovať spoločne s netriedeným domovým a komunálnym odpadom.

- Na tento účel využite bezplatné zberné miesta.
- Pre viac informácií kontaktujte vaše mesto alebo miestnu samosprávu.

10 Záruka

Prípadné výkony záručného servisu sú k dispozícii v zmluvných dokumentoch.

11 Servis

Zaren s.r.o.

Piešťanská 8188/3

SK-917 01 Trnava

12 Technické údaje

Kobold Čistič na tvrdé podlahy SPB100

Bezpečnostné značky



Kryt	Vysoko kvalitný, recyklovateľný plast
Motor	Bezúdržbový, bezkefový DC motor
Menovitý výkon	55 W
Napätie	28,8 V
Hmotnosť	Cca 3,5 kg (bez utierky a s prázdnu nádržkou)
Rozmery	Výška: cca 10 cm (s ležatým kĺbom) Šírka: cca 32 cm Dĺžka: cca 38 cm (s ležatým kĺbom)
Objem nádrže	cca 300 ml
Hladina akustického výkonu	80 dB(A)

12.1 Výrobca

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

Mühlenweg 17-37

42270 Wuppertal

Nemecko

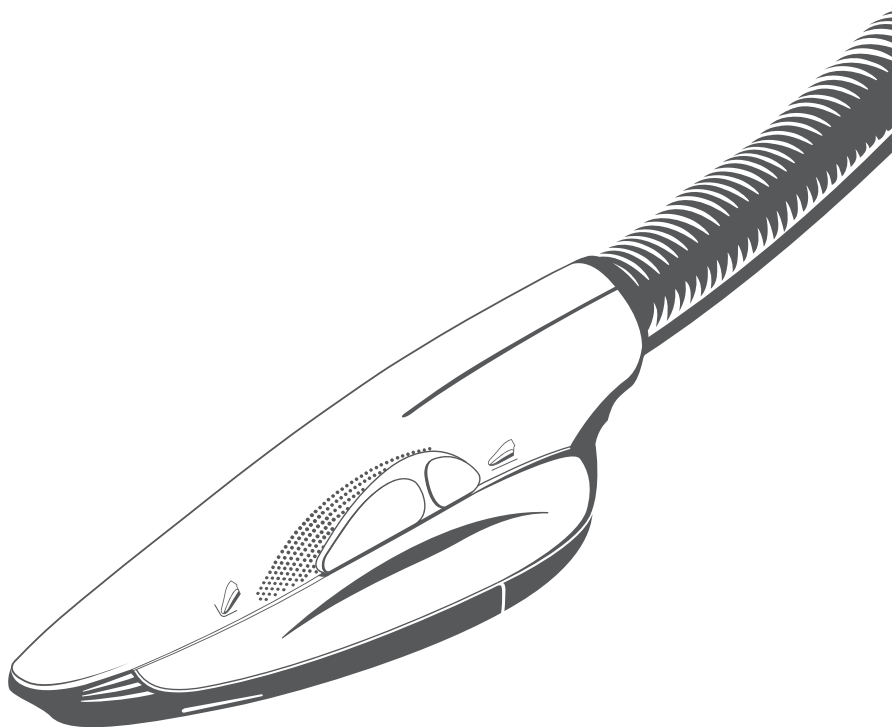
kobold

SPB100



kobold

PBB100 + MP/
MR100



Návod na použitie

SK • V 1.0 • 85788-01



Obsah

1	Pred prvým použitím	3	11	Technické údaje	18
1.1	Uchovávanie dokumentov ...	3	11.1	Výrobca	18
1.2	Súvisiaca dokumentácia.....	3			
2	Prehľad výrobku	4			
3	Pre vašu bezpečnosť.....	5			
3.1	Nebezpečenstvá a bezpečnostné pokyny	5			
3.2	Štruktúra výstražných upozornení	8			
3.3	Povinnosti používateľa	8			
4	Určené použitie	9			
5	Obsluha	10			
5.1	Pripojenie prídavného zariadenia	10			
5.2	Čistenie čalúnenia.....	10			
5.2.1	Nastavenie sacej sily	10			
5.2.2	Vysávanie plôch	11			
5.2.3	Vysávanie medzier	11			
5.3	Čistenie matracov	11			
5.4	Prevádzkové režimy a výdrž akumulátora.....	13			
5.5	Skladovanie	13			
6	Údržba	14			
6.1	Náhradné diely a spotrebný materiál	14			
6.2	Údržba elektrickej kefy na čalúnený nábytok	14			
6.3	Čistenie nadstavca na tepovanie matracov.....	14			
6.4	Čistenie nadstavca na vysávanie matracov	15			
7	Odstraňovanie porúch ..	16			
8	Likvidácia prístroja	17			
9	Záruka	17			
10	Servis	17			

1 Pred prvým použitím

Srdečne vám blahoželáme k zakúpeniu nového prístroja Kobold. Spolu s vaším Kobold akumulátorovým vysávačom VB100 s týmto prístrojom zažijete veľa radosti.

- Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

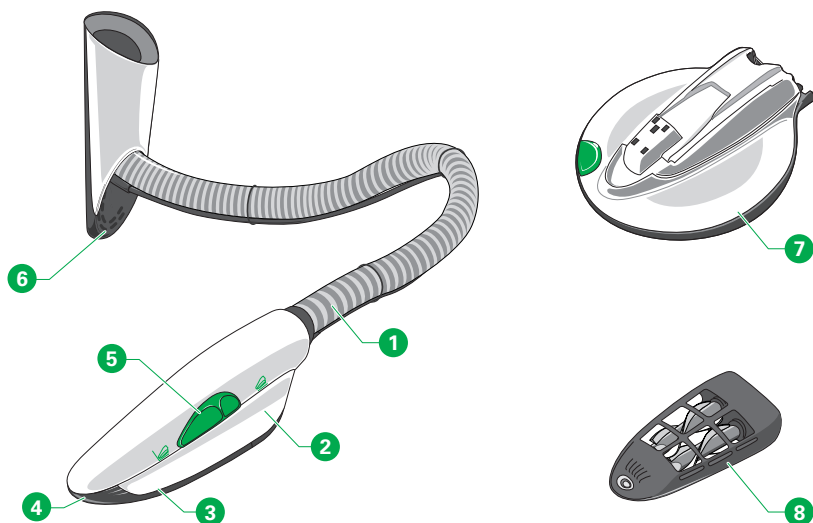
1.1 Uchovávanie dokumentov

- Návod na použitie si odložte pre prípad neskoršieho použitia. Je dôležitou súčasťou spotrebiča a musí byť priložený k výrobku v prípade, že ho prenechávate iným osobám.

1.2 Súvisiaca dokumentácia

- Návod na použitie Kobold akumulátorového vysávača VB100

2 Prehľad výrobku



1	Kobold Elektrická kefa na čalúnený nábytok PBB100 vrátane hadice	5	Posuvné tlačidlo
2	Rukoväť	6	Hrdlo s odstavňou plochou
3	Sacia hlavica	7	Kobold Nadstavec na tepovanie matracov MP100
4	Otvor sacej hlavice na vysávanie medzier	8	Kobold Nadstavec na vysávanie matracov s plastovou lamelou MR100

Druh a rozsah dodávaného príslušenstva sa môže meniť. Príslušenstvo je možné zakúpiť samostatne. Obrázky použité v tomto návode na použitie slúžia na ilustráciu jednotlivých funkcií spotrebiča a daného príslušenstva. Vyobrazenia sa môžu detailmi a proporciami odlišovať od skutočného výrobku. Vyobrazenia konektorov slúžia len ako príklad. Skutočný výrobok sa môže v závislosti od krajiny líšiť.

3 Pre vašu bezpečnosť

Vlastnosťou všetkých výrobkov spoločnosti Vorwerk je maximálna bezpečnosť. Bezpečnosť výrobku však vieme garantovať iba vtedy, ak budete dodržiavať pokyny uvedené v tejto kapitole a taktiež výstražné upozornenia, ktoré sú uvedené v nasledujúcich kapitolách.

3.1 Nebezpečenstvá a bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom!

Neodborne vykonaná oprava spotrebiča a príslušného sieťového adaptéra môže viesť k vzniku požiaru alebo k zásahu elektrickým prúdom.

- Nikdy neopravujte prístroj sami.
- Opravy elektrických spotrebičov môže vykonávať len zákaznícky servis spoločnosti Vorwerk, spoločnosťou Vorwerk autorizovaná opravovňa alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa eliminovali ohrozenia.

Nebezpečenstvo požiaru resp. výbuchu!

Ak do vnútornej časti spotrebiča vniknú horľavé alebo ľahko vznietivé látky, môže to viesť k vzniku požiaru alebo výbuchu.

- Nevysávajte horúci popol alebo tlejúce ohorky cigariet.
- Nevysávajte výbušné alebo ľahko horľavé látky.

Nebezpečenstvo poranenia pohyblivými časťami!

Mohli by ste sa poraniť na pohyblivých dieloch (napr. rotujúcich kefách alebo výklopnej doske nosiča utierky).

- Pred každou zmenou výbavy, čistením alebo údržbou prístroj vypnite.
- Pred zmenou výbavy, čistením alebo údržbou prídavného zariadenia odpojte prídavné zariadenie od spotrebiča.
- Nepribližujte sa k pohyblivým častiam.
- Nikdy nesiahajte na rotujúce časti.
- Nepoužívajte kefu na čalúnenie bez nastavca.
- Nedávajte nastavce počas prevádzky dolu.

Nebezpečenstvo zranenia podtlakom!

Prisatie kože alebo vlasov môže viesť k zraneniam.

- Nikdy sa nepokúšajte prisť časti tela alebo vlasy.
- Nevysávajte v blízkosti detí alebo domácich zvierat.

Nebezpečenstvo poranenia na ostrých úlomkoch plastu!

Úlomky plastu môžu byť ostré a môžete sa na nich poraniť.

- Nepoužívajte prístroj vtedy, keď boli plastové diely poškodené pádmi alebo nárazmi.
- Dávajte si pozor na ostré úlomky.

Pozor!

Nebezpečenstvo poranenia vymrštením vysávaného materiálu!

Môžete sa zraniť vymršteným vysávaným materiálom.

- Vyhnite sa prudkému priloženiu prídavného zariadenia k hrubému voľnému materiálu (napr. črepiny), obzvlášť vo výške očí.
- Nepribližujte sa prídavným zariadením po bokoch k hrubému voľnému materiálu (napr. črepiny).

Nebezpečenstvo poškodenia prístroja!

Vlhkosť vo vnútri prístroja by ho mohla poškodiť.

- Nevysávajte kvapaliny alebo vlhké nečistoty.
- Nevysávajte vlhké rohožky alebo koberce.
- Nikdy nepoužívajte prístroj vo vlhkom prostredí (v mokrej kúpeľni, v exteriéri atď.) alebo na miestach, kde by mohol prísť do kontaktu s kvapalinami.
- Nikdy nelejte na prístroj vodu.
- Nedržte prístroj pod tečúcou vodu.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Nikdy nečistite prístroj vodou ani vlhkými čistiacimi prostriedkami.
- Neskladujte prístroj v exteriéri.
- Uchovávajte prístroj tak, aby bol chránený pred vlhkosťou.

Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním!

Ak prístroj nie je v bezchybnom stave, môže dôjsť k poškodeniam.

- Používajte výlučne originálne výrobky spoločnosti Vorwerk.
- Nepoužívajte prístroj, ak je prístroj alebo kábel sieťového adaptéra poškodený alebo ak prístroj nie je kompletne zostavený.

Nebezpečenstvo poškodenia matracu!

Neodborné používanie súpravy na čistenie matracov môže viesť k poškodeniu matraca.

- Vyhnite sa dlhšiemu používaniu prístroja (max. 5 sekúnd) na jednom mieste.
- Nikdy nevysávajte matrace pomocou hlavice elektrickej kefy na čalúnený nábytok, ale použite na to výlučne iba nadstavec na vysávanie matracov, aby nedošlo k poškodeniu matraca.
- Čistiaci prostriedok Lavenia a súpravu na čistenie matracov používajte výlučne na čistenie matracov. Súprava na čistenie matracov nie je vhodná na čistenie iných čalúnených materiálov alebo nábytkov a môže spôsobiť poškodenie citlivých materiálov.
- Nadstavec na tepovanie matracov používajte na čistenie matracov len s príslušným nopovým kotúčom.
- Nepritláčajte prístroj príliš silno na matrac. Môže tým dôjsť k poškodeniu prístroja alebo matraca.

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku neznášanlivosti čistiaceho prostriedku Lavenia!

Neodborné používanie čistiaceho prostriedku Lavenia môže viesť k poškodeniu.

- Pred aplikovaním vyskúšajte stálosť farby voči účinkom čistiaceho prostriedku Lavenia na nenápadnom mieste na matraci.

3.2 Štruktúra výstražných upozornení

Výstražné upozornenia v tomto návode sú zvýraznené bezpečnostnými symbolmi a výstražnými slovami. Symbol a výstražné slovo udávajú závažnosť nebezpečenstva pri danom upozornení.

Štruktúra výstražných upozornení

Upozornenia, ktoré sú uvedené pred každým úkonom, majú nasledujúcu štruktúru:

VÝSTRAHA



Typ a zdroj nebezpečenstva

Vysvetlenie typu a zdroja nebezpečenstva/následkov

- Opatrenia na zabránenie nebezpečenstvu

Význam výstražných slov

VÝSTRAHA	Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života alebo nebezpečenstvo vážneho zranenia, ak sa tomuto ohrozeniu nevyhnete.
VAROVANIE	Hrozí nebezpečenstvo ľahkého zranenia, ak sa tomuto ohrozeniu nevyhnete.
UPOZORNENIE	Hrozia materiálne škody, ak sa tomuto ohrozeniu nevyhnete.

Význam bezpečnostných symbolov.



Výstražné upozornenie s informáciou o závažnosti nebezpečenstva



Upozornenie na možnú materiálnu škodu

3.3 Povinnosti používateľa

Aby ste zabezpečili bezchybnú prevádzku prístroja a príslušenstva Vorwerk, nezabúdajte:

1. dodržiavať pokyny v návode na použitie a príslušných dokumentoch.
2. uchovávať návod v blízkosti prístroja.
3. že poškodenia prístroja môže odstraňovať iba výrobca.

4 Určené použitie

Prístroj a príslušenstvo používajte iba odborne a na určený účel, aby ste neohrozili seba alebo tretie osoby a aby ste sa vyhlí poškodeniu prístroja a iných materiálnych hodnôt.

Kobold Elektrická kefa na čalúnený nábytok PBB100

Elektrickú kefu na čalúnený nábytok Kobold PBB100 používajte len na čistenie v domácnosti. Elektrická kefa na čalúnený nábytok sa môže používať len v kombinácii s akumulátorovým vysávačom Kobold VB100. Je určená len na čistenie čalúneného nábytku.

Súprava na čistenie matracov Kobold MP/ MR100

Súprava na čistenie matracov sa môže používať len v kombinácii s akumulátorovým vysávačom Kobold VB100 a elektrickou kefou na čalúnený nábytok Kobold PBB100. Je určená len na čistenie matracov.

Deti staršie ako 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo psychickými schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností alebo znalostí môžu používať tento spotrebič, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní tohto spotrebiča a porozumeli možným rizikám.

Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu, okrem prípadu, ak sú staršie ako 8 rokov a ak sú pod dohľadom.

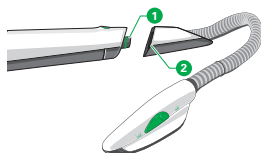
Akékoľvek iné ako určené použitie je zakázané. Výrobca neručí za škody, ktoré takýmto používaním vzniknú. V prípade technických úprav výrobku dochádza k strate akýchkoľvek nárokov z titulu záruky/ručenia za chyby výrobku. Povinnosť výrobcu z ručenia za chyby výrobku/alebo predajcu z ručenia za vecné chyby zaniká v prípade vykonania technických zmien na výrobku.

Pri všetkých prácach na prístroji je potrebné venovať pozornosť všetkým príslušným dokumentom ako aj indikácii prístroja. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

Prístroj spĺňa bezpečnostné požiadavky krajiny, v ktorej je distribuovaný prostredníctvom autorizovanej organizácie spoločnosti Vorwerk. V prípade použitia prístroja v inej krajine nie je možné zaručiť dodržanie miestnych bezpečnostných štandardov tejto krajiny. Spoločnosť Vorwerk preto nijako nezodpovedá za takto vzniknuté bezpečnostné riziká pre používateľa.

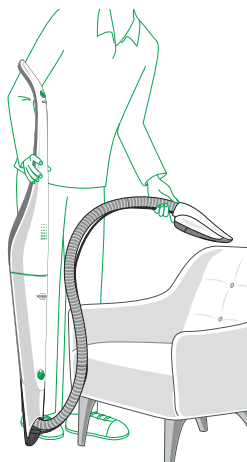
5 Obsluha

5.1 Pripojenie prídavného zariadenia



1. Nasadíte elektrickú kefu na čalúnený nábytok pomocou hrdla (2) na akumulátorový vysávač (1).
2. Zapnite akumulátorový vysávač.
⇒ *Elektrická kefa na čalúnený nábytok sa automaticky zapne spolu s vysávačom.*

5.2 Čistenie čalúnenia



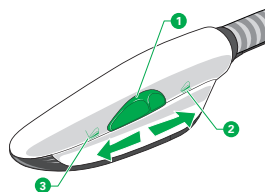
Akumulátorový vysávač v kombinácii s elektrickou kefou na čalúnený nábytok položte buď naplocho na zem alebo použite akumulátorový vysávač ako palicu na chodenie.

1. Vezmite akumulátorový vysávač do ruky, ako je znázornené na obrázku.
2. Neťahajte akumulátorový vysávač po podlahe.

5.2.1 Nastavenie sacej sily

1. Sáciu silu nastavíte ako obvykle na akumulátorovom vysávači.
2. Za normálnych podmienok zvolte na akumulátorovom vysávači sací stupeň *med*.
3. V prípade voľných a citlivých materiálov zvolte na akumulátorovom vysávači sací stupeň *soft*.

5.2.2 Vysávanie plôch



1. Posuňte zelené posuvné tlačidlo (1) do polohy „vysávanie plôch“ (2).
2. Pri vysávaní položte elektrickú kefu na čalúnený nábytok na čalúnený povrch tak, aby sací otvor úplne priliehal na vysávaný povrch.
3. Vedte prístroj ľahko a bez tlaku po čalúnení.

5.2.3 Vysávanie medzier

1. Posuňte zelené posuvné tlačidlo do polohy „vysávanie medzier“ (3).
2. Ťažko odstrániteľné zvyšky v medzerách, ryhách alebo podobných miestach povysávate najlepšie so sacím stupňom *max*.

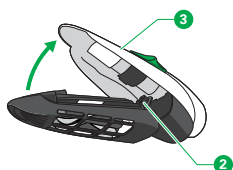
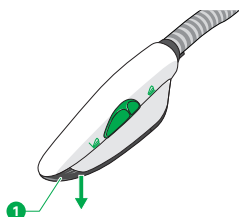
5.3 Čistenie matracov

Poznámka

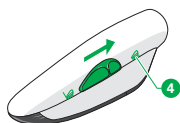
Na čistenie a ošetrovanie matracov odporúčame použiť prostriedok Lavenia. Prostriedok Lavenia navyše získal osvedčenie o vhodnosti pre alergikov od spoločnosti TÜV NORD.

Čistiaci prostriedok Lavenia nie je vhodný na odstraňovanie škvrín. Na tento účel použite prosím prostriedok Kobotex. Dbajte na pokyny uvedené v návodoch k čistiacim prostriedkom Lavenia a Kobotex.

Čistiaci prostriedok Lavenia môžete použiť na všetky matrace s textilným a pevne napnutým povrchom. Jedno vrečko prostriedku Lavenia vystačí na dôkladné vyčistenie plochy matraca s rozmermi 1 x 2 m.



1. Stiahnite saciu hlavicu (1) za uchopovacie drážky smerom nadol z elektrickej kefy na čalúnený nábytok.
2. Nasadzte nadstavec na vysávanie matracov (2) na elektrickú kefu na čalúnený nábytok (3) tak, aby počuteľne zaskočil.



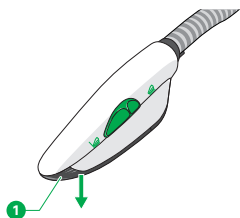
3. Zapnite akumulátorový vysávač. Posuvné tlačidlo elektrickej kefy na čalúnený nábytok sa musí pritom nachádzať v polohe na vysávanie plôch (4).

4. Pomocou nastavca na vysávanie matracov povysávajte matrac.

5. Vypnite akumulátorový vysávač.

6. Rovnomerne rozsypte obsah jedného vrečka Lavenia (120 g) po povrchu matraca.

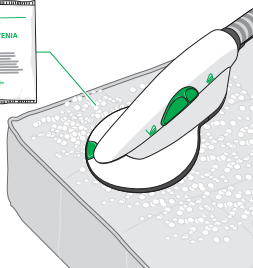
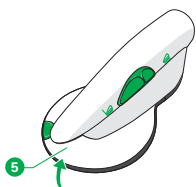
7. Vymeňte nastavce. Stiahnite nastavec na vysávanie matracov (1) za uchopovacie drážky smerom nadol z elektrickej kefy na čalúnený nábytok.



8. Nasadte nastavec na tepovanie matracov (5) so západkami otočným pohybom smerom nahor k elektrickej kefe na čalúnený nábytok.

9. Zapnite akumulátorový vysávač so stupňom soft.

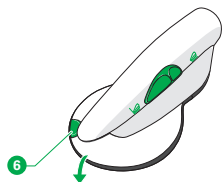
⇒ *Nopový kotúč začne rotovať.*

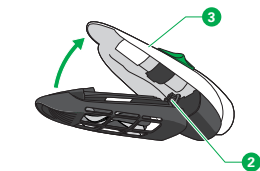


10. Zpracujte prípravok Lavenia pomocou nastavca na tepovanie matracov po dobu 2 až 3 minút na ploche o veľkosti približne 1 x 2 metre.

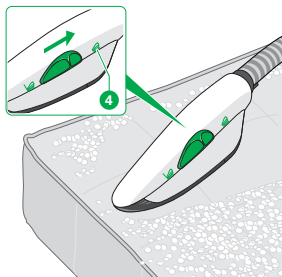
11. Nechajte prášok cca 30 minút schnúť. Zaisťte dostatočné vetranie.

12. Potom vymeňte nastavce na tepovanie matracov za nastavce na vysávanie matracov. Posuňte zelené posuvné tlačidlo (6) smerom von, aby ste uvoľnili západky a snímte nastavce na tepovanie matracov.





13. Nasadíte nadstavec na vysávanie matracov (2) na elektrickú kefu na čalúnený nábytok (3) tak, aby počuteľne zaskočil.



14. Zapnite akumulátorový vysávač. Posuvné tlačidlo elektrickej kefy na čalúnený nábytok (4) sa musí pritom nachádzať v polohe na čistenie plôch.
15. Povysávajte prípravok Lavenia pomocou elektrickej kefy na čalúnený nábytok a nadstavca na vysávanie matracov.

5.4 Prevádzkové režimy a výdrž akumulátora

V závislosti od toho, s akým sacím výkonom používate svoj Kobold akumulátorový vysávač VB100 v kombinácii s Kobold elektrickou kefou na čalúnený nábytok PBB100, má akumulátorový vysávač rôznu dobu prevádzky.

Sací stupeň soft	Sací stupeň med	Sací stupeň max
50 minút	29 minút	12 minút

Poznámka Uvedené doby prevádzky sú spriemerované doby prevádzky. Boli stanovené pri novej batérii a izbovej teplote. Skutočné doby prevádzky sa môžu odlišovať.

Uvedené doby prevádzky predstavujú približné hodnoty, ktoré sa môžu odlišovať v závislosti od spôsobu použitia a podmienok prostredia. Napríklad nízke a vysoké teploty môžu skrátiť výdrž akumulátora.

5.5 Skladovanie

- Funkciu odstavenia používajte len počas čistenia. Neskladujte akumulátorový vysávač v kombinácii s elektrickou kefou na čalúnený nábytok v stojatej polohe.

6 Údržba

VAROVANIE



Nebezpečenstvo poranenia pohyblivými časťami!

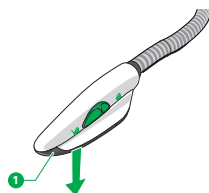
Mohli by ste sa poraniť na pohyblivých dieloch (napr. rotujúcich kefách alebo výklopnej doske nosiča utierky).

- Pred každou zmenou výbavy, čistením alebo údržbou prístroj vypnite.
- Pred zmenou výbavy, čistením alebo údržbou prídavného zariadenia odpojte prídavné zariadenie od spotrebiča.
- Nepribližujte sa k pohyblivým častiam.
- Nikdy nesiahajte na rotujúce časti.

6.1 Náhradné diely a spotrebný materiál

Odporúčame vám, aby ste včas využili naše možnosti na doobjednávanie originálnych ošetrovacích prostriedkov a spotrebného materiálu. Podrobnosti k možnostiam doobjednávania nájdete v kapitole **Servis** ► 17].

6.2 Údržba elektrickej kefy na čalúnený nábytok



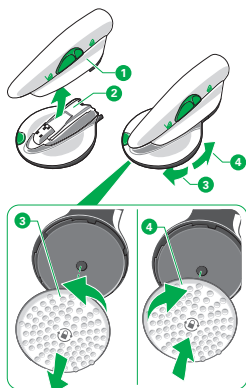
1. Odpojte elektrickú kefu na čalúnený nábytok od akumulátorového vysávača.
2. Stiahnite saciu hlavicu (1) smerom nadol.
3. Štetcom alebo handrou utrite prístroj do sucha.
4. Z času na čas skontrolujte saciu hlavicu, či sa na valcové kefy nenavinuli vlákna alebo vlasy.
5. Vlákna alebo vlasy rozstrihnite pomocou malých nožníc.
6. Pri nasadzovaní sacej hlavice vložte najprv výstupky hlavice do určených otvorov.
7. Zatlačte saciu hlavicu za uchopovacie drážky (1) pevne na prístroj. Dbajte na to, aby sacia hlavica počuteľne zaskočila.

6.3 Čistenie nadstavca na tepovanie matracov

Po ukončení čistenia môžu na nopovom kotúči zostať priľnuté zvyšky prostriedku Lavenia, čo môže zhoršovať funkčnosť pri nasledovnom použití.

1. Po každom čistení matracov skontrolujte nopový kotúč, či sa na ňom nenachádzajú zvyšky špiny.
2. Povysávajte príľnutý čistiaci prostriedok Lavenia.

Nopový kotúč môžete za účelom čistenia sňať a vyčistiť ho pod tečúcou vodou. Postupujte nasledovne:

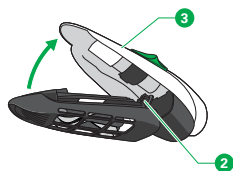
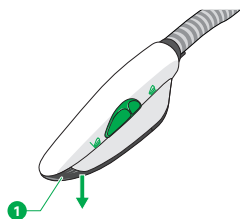


1. Nasadte nadstavec na tepovanie matracov (2) na elektrickú kefu na čalúnený nábytok.
2. Otočte nopový kotúč, aby ste ho uvoľnili (bajonetový uzáver) (3). Dávajte pritom pozor na značku (záмок) nachádzajúcu sa na nopovom kotúči.
3. Po vyčistení a vysušení nasadte znova nopový kotúč otáčavým pohybom v opačnom smere (4).

6.4 Čistenie nadstavca na vysávanie matracov

Čistiaci prostriedok Lavenia môže zostať príľnutý na nadstavci na vysávanie matracov.

1. Skontrolujte po každom čistení, či na nadstavci na vysávanie matracov nezostal príľnutý prostriedok Lavenia.
2. Stiahnite nadstavec na vysávanie matracov (1) za uchopovacie drážky smerom nadol z elektrickej kefy na čalúnený nábytok.
3. Povysávajte príľnutý čistiaci prostriedok Lavenia. Nikdy nečistite celý prístroj namokro.



4. Nasadte potom nadstavec na vysávanie matracov (2) znova na elektrickú kefu na čalúnený nábytok (3) tak, aby počutelne zaskočil.
5. Nasadte najprv nadstavec na vysávanie matracov výbežkami hlavice do určených otvorov.

7 Odstraňovanie porúch

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom!

Neodborne vykonaná oprava spotrebiča a príslušného sieťového adaptéra môže viesť k vzniku požiaru alebo k zásahu elektrickým prúdom.

- Nikdy neopravujte prístroj sami.
- Opravy elektrických spotrebičov môže vykonávať len zákaznícky servis spoločnosti Vorwerk, spoločnosťou Vorwerk autorizovaná opravovňa alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa eliminovali ohrozenia.

VAROVANIE



Nebezpečenstvo poranenia pohyblivými časťami!

Mohli by ste sa poraniť na pohyblivých dieloch (napr. rotujúcich kefách alebo výklopnej doske nosiča utierky).

- Pred každou zmenou výbavy, čistením alebo údržbou prístroj vypnite.
- Pred zmenou výbavy, čistením alebo údržbou prídavného zariadenia odpojte prídavné zariadenie od spotrebiča.
- Nepribližujte sa k pohyblivým častiam.
- Nikdy nesiahajte na rotujúce časti.

Ak váš prístroj nefunguje správne, môže to mať nasledovné príčiny:

Porucha	Možná príčina a odstránenie
Elektrická kefa na čalúnený nábytok sa nedá zapnúť.	Akumulátorový vysávač nie je zapnutý. – Zapnite prístroj. Akumulátorový vysávač má pravdepodobne poruchu. – Nahliadnite do návodu na používanie akumulátorového vysávača.
LED kontrolka akumulátorového vysávača svieti nažlto a signalizuje potrebu výmeny filtra, filtračné vrečko však v skutočnosti nie je plné.	Najmä pri vysávaní medzier pomocou elektrickej kefy na čalúnený nábytok sa môže stať, že LED kontrolka akumulátorového vysávača svieti nažlto, napriek tomu, že filtračné vrečko nie je potrebné vymeniť. – Pohybuje počas vysávania elektrickou kefou na čalúnený nábytok zľahka hore-dole. LED kontrolka začne znova svietiť nazeleno.
Štetiny elektrickej kefy na čalúnený nábytok sú zdeformované alebo splstnateli.	Boli vysaté nitky alebo tkaniny a následne boli vytiahnuté. – Vymeňte saciu hlavicu.

Porucha	Možná příčina a odstránenie
Kefky elektrickej kefy na čalúnený nábytok nerotujú.	Akumulátorový vysávač nie je zapnutý. – Zapnite prístroj. Sacia hlavica nie je správne nasadená. – Nasadte saciu hlavicu tak, aby pevne zaskočila. Bolo vysaté niečo, čo blokuje kefy. – Vypnite akumulátorový vysávač. – Odpojte elektrickú kefu na čalúnený nábytok od akumulátorového vysávača. – Odstráňte vysatý predmet. – Nasadte elektrickú kefu na čalúnený nábytok znova na akumulátorový vysávač.

Ak sa poruchy nedajú odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti Vorwerk, pozri [Servis](#) [► 17].

8 Likvidácia prístroja



Ako vlastník elektrického alebo elektronického zariadenia (v súlade so SMERNICOU 2012/19/EÚ EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY zo 4.7.2012 týkajúcej sa elektrických a elektronických zariadení ako aj nového nariadenia zo zákona o elektrických a elektronických zariadeniach z 20.10.2015) v súlade so zákonom nemôžete toto zariadenie alebo jeho elektrické/elektronické príslušenstvo odstraňovať spoločne s netriedeným domovým a komunálnym odpadom.

- Na tento účel využite bezplatné zberné miesta.
- Pre viac informácií kontaktujte vaše mesto alebo miestnu samosprávu.

9 Záruka

Prípadné výkony záručného servisu sú k dispozícii v zmluvných dokumentoch.

10 Servis

Zaren s.r.o.

Piešťanská 8188/3

SK-917 01 Trnava

11 Technické údaje

Kobold Elektrická kefa na čalúnený nábytok PBB100 s Kobold nadstavcom na tepovanie matracov MP100 a Kobold nadstavcom na vysávanie matracov MR100

Bezpečnostné značky



Kryt	Vysokokvalitný, recyklovateľný plast, so sacou hlavickou z nerozbitného polyamidu
Motor	Bezúdržbový DC motor s priamym prenosom
Mechanika kefiel	2 protichodne rotujúce valcové kefy s otáčkami cca 4000 ot./min, uložené v bezúdržbových ložiskách
Menovitý výkon	35 watt
Napätie	28,8 V
Hmotnosť	Kobold Elektrická kefa na čalúnený nábytok PBB100 cca 1200 g Kobold Nadstavec na tepovanie matracov MP100 440 g Kobold Nadstavec na vysávanie matracov MR100 150 g
Rozmery	Kobold Elektrická kefa na čalúnený nábytok PBB100 (s navinutou hadicou): Výška: cca 11 cm Šírka: cca 35 cm Dĺžka: cca 43 cm Kobold Nadstavec na tepovanie matracov MP100 440 g Výška: cca 6 cm Šírka: cca 18 cm Dĺžka: cca 20 cm Kobold Nadstavec na vysávanie matracov MR100 Výška: cca 7 cm Šírka: cca 8 cm Dĺžka: cca 18 cm
Emisie hluku	82 dB (A) re 1 pW s Kobold VB100 v nadväznosti na EN 60704-2-1 na materiáli čalúnenia 85 dB (A) re 1 pW s Kobold nadstavcom na tepovanie matracov MP100 82 dB (A) re 1 pW s Kobold nadstavcom na vysávanie matracov MP100

11.1 Výrobca

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

Mühlenweg 17-37

42270 Wuppertal

Nemecko

kobold

PBB100 + MP/
MR100

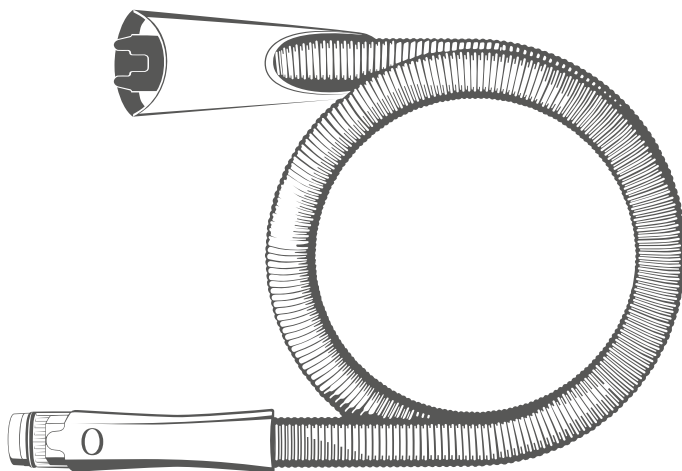


kobold

SB100

&

VD15 SD15 TR15 FD15

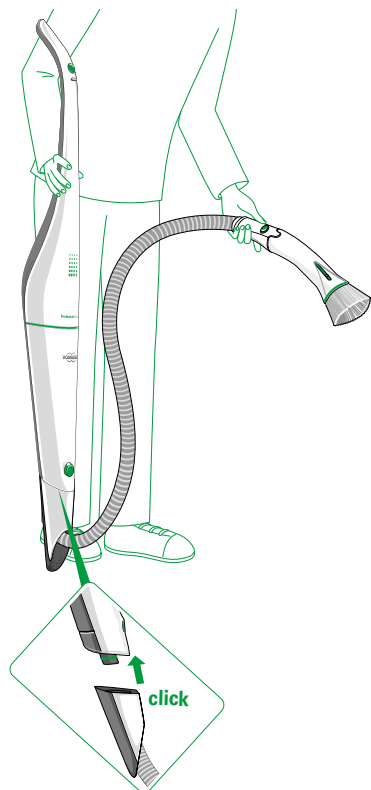


Návod na použitie

SK • V 1.0 • 85788-01



KOBOLD VB100 + KOBOLD SB100



Obsluha

Vysávač Kobold VB100 v kombinácii s Kobold SB100 môžete položiť naležato, alebo ho použiť nastojato.

1. Zoberte akumulátorový vysávač do ruky, ako je znázornené na obrázku.
2. Neťahajte akumulátorový vysávač po podlahe.

Kobold SD15

Nerovné plochy, neodolné aj odolné povrchy nábytku



Kobold FD15

1+2+3

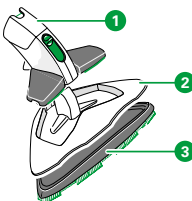
Schody

1+2

Látkové tapety

1

Čalúnenie, v sklopenom stave vhodné aj do rohov



Kobold VD15

1

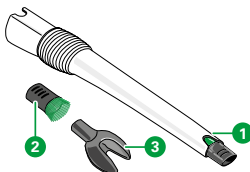
Výsuvná a pružná špička do úzkych priestorov.

1+2

aj pre najužšie medzery, podlahové lišty

1+3

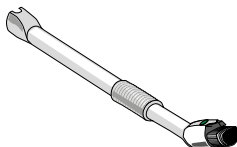
Na vysávanie aj počas vrtania



Kobold TR15

+ SD15 / FD15 / VD15

Iba v kombinácii s SD15 / FD15 / VD15. Vhodný na vysávanie vo vysokých miestach.



Vždy keď používate prístroje značky Vorwerk, dbajte na všetky pokyny a bezpečnostné upozornenia uvedené v príslušných návodoch a dôležitých dokumentoch. Rozsah dodávky sa môže líšiť.

Manufacturer: Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG Mühlenweg 17-37
42270 Wuppertal Deutschland